

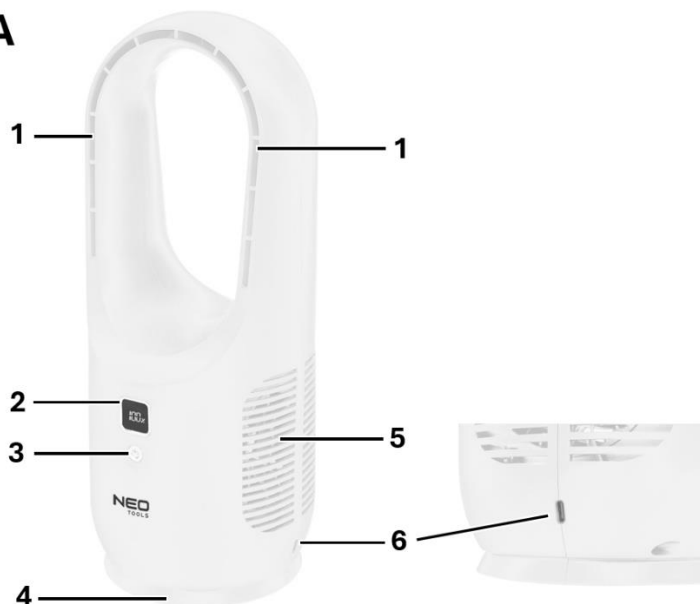
NEO TOOLS



90-013



A



POLSKI (PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA	3
ENGLISH (EN) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS.....	4
DEUTSCH(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	5
РУССКИЙ (RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ	6
MAGYARORSZÁG (HU) AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA	7
ROMÂNIA (RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE	8
УКРАЇНСЬКА (UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ	9
ČESKÁ REPUBLIKA (CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ	10
SLOVENSKO (SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV	11
SLOVENSKI (SL) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL	12
LIETUVA (LT) ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS	13
LATVIJA (LV) ORIGINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS	14
EESTI (EE) ORIGINAALJUHISTE TÕLGE	15
БЪЛГАРИЯ (BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ	15
HRVATSKA (HR) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA	17
СРБИЈА (SR) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА	17
ΕΛΛΑΔΑ (GR) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ	18
ESPAÑA (ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES	19
ITALIA (IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI	21
NIDERLAND (NL) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES	22
PORTUGAL (PT) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS	23
FRANCE (FR) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES	24

POLSKI (PL)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA
Wentylator biurkowy bezopatkový A5W

90-013

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAGAŃ PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Przed usunięciem osłony upewnić się, czy wentylator jest odłączony od zasilania.

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń.

Przestroga:

- Nie wolno wkładać palców ani przedmiotów za kratkę ochronną, kiedy wentylator pracuje.
- Nie ustawiać wentylatora w pobliżu zasłon okiennych ani na nierównym podłożu.
- Unikać miejsc z gazem, benzyną zagrażających pożarem lub wybuchem.
- W przypadku niezwykłych trzasków i innych nieprawidłowości w pracy natychmiast wycofać z użytkowania i odesłać wentylator do producenta lub autoryzowanego serwisu naprawczego.
- Nie wolno podejmować prób demontażu ani naprawy wentylatora w przypadku jego niewłaściwej pracy. Odesłać do naprawy do autoryzowanego centrum serwisowego.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, postrzegania lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że będą pod nadzorem lub otrzymają instrukcję używania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, aby nie mogły bawić się urządzeniem.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji wentylator należy odłączyć od źródła ładowania. W przypadku konieczności zdjęcia osłony śmigła w celu czyszczenia lub konserwacji należy upewnić się, czy śmigło wentylatora pozostaje w spoczynku oraz czy urządzenie zostało odłączone od źródła zasilania.
- Wymianę części bezpiecznego układu zawieszania należy powierzyć producentowi, jego przedstawicielowi serwisu lub osobie z odpowiednimi kwalifikacjami.

OSTRZEŻENIE: Jeśli widoczne są podejrzone ruchy wentylatora, należy natychmiast go wyłączyć i go nie używać, skontaktować się z producentem, lub przedstawicielem serwisu lub odpowiednio wykwalifikowaną osobą.

Konserwacja

- Usuwać kurz z zewnętrznych powierzchni wentylatora za pomocą suchej szmatki.

W przypadku silnych zabrudzeń można użyć wilgotnej szmatki.

- UWAGA!** nie wolno zbyt mocno zmoczyć szmatki, aby nie tworzyła oczekujących kropeł, to może ograniczyć izolację wentylatora.
- Obsługując wentylator nie używać nadmiernej siły.
 - Przed uruchomieniem, osłona śmigła musi być dobrze skręcona za pomocą śrub montażowych.
 - Uruchoμίć na 5 minut. Sprawdzić, czy wentylator pracuje prawidłowo. Konserwacja jest zakończona.

Objaśnienie zastosowanych piktogramów



- Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
- Odłącz urządzenie od zasilania przed naprawą i konserwacją.

3. Chroń urządzenie przed wilgocią.
4. Chroń przed dziećmi.
5. Podlega selektywnemu recyklingowi

OPIS ELEMENTÓW

LP.	OPIS
1	Otwory wylotowe powietrza
2	Wyświetlacz
3	Włącznik
4	Baza antypoślizgowa
5	Otwory wlotowe powietrza
6	Port ładowania USB C

OBSŁUGA URZĄDZENIA

UWAGA! W czasie pracy wentylatora nie wolno zasłaniać otworów wlotowych powietrza rys. A5.

URUCHOMIENIE WENTYLATORA

Naciśnięcie przycisku rys. A 3 wyłącza wentylator

- Pierwsze naciśnięcie przycisku – 1 bieg
- Drugie naciśnięcie przycisku – 2 bieg
- Trzecie naciśnięcie przycisku – 3 bieg
- Czwarte naciśnięcie przycisku – wyłączenie wentylatora

Ładowanie akumulatora

UWAGA! Do ładowania akumulatora należy używać źródła ładowania o maksymalnych parametrach podanych w tabeli znamionowej.

Aby naładować akumulator należy podłączyć kabel USB typ C do portu rys. A6. Na wyświetlaczu rys. A2 jest informacja o aktualnym stanie ładowania akumulatora.

Czas ładowania będzie się różnił w zależności od parametrów źródła ładowania.

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

- Wentylator
- Kabel USB typ C
- Dokumentacja techniczna

DANE TECHNICZNE

Wentylator 90-013	
Parametr	Wartość
Zasilanie	3,7 V DC
Napięcie ładowania	5V DC
Prąd ładowania	Max 2A
Typ ogniw	18650 Li-Ion
Pojemność akumulatora	2200 mAh
Port ładowania	USB C
Poziom mocy akustycznej wentylatora	45dB
Maksymalna prędkość obrotowa: bieg 1/bieg 2/bieg 3	780/1100/1600 min-1
Maksymalne natężenie przepływu wentylatora	3,5 m3/min
Maksymalna prędkość powietrza	3,5 m/s
Wymiary	140x140x345 mm
Temperatura pracy	0 - 40°C
Masa	0,600 kg
Rok produkcji	2024
90-013 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny	

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Servis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



ENGLISH (EN)

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

Bladeless desk fan 45W

90-013

NOTE: READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE EQUIPMENT AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

SPECIFIC SAFETY PROVISIONS

- This equipment may be used by children of at least 8 years of age and by people with reduced physical or mental capabilities or lack of familiarity with the equipment if supervision or instruction is provided on how to use the equipment safely so that the associated risks are understood. Children should not play with the equipment. Unsupervised children should not carry out cleaning or maintenance of the equipment.
- Ensure that the fan is disconnected from the power supply before removing the cover.

ATTENTION: The device is designed for indoor operation.

Caution:

- Do not insert fingers or objects behind the protective grille when the fan is running.
- Do not position the fan near window curtains or on uneven ground.
- Avoid areas with gas, petrol that pose a risk of fire or explosion.
- In the event of unusual crackling and other operating abnormalities, take the fan out of service immediately and return it to the manufacturer or an authorised repair service.
- Do not attempt to disassemble or repair the fan if it is not working properly. Send back to an authorised service centre for repair.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with limited physical, perceptual or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or instructed to use the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised so that they cannot play with the appliance.
- Disconnect the fan from the charging source before cleaning or maintenance. If it is necessary to remove the propeller guard for cleaning or maintenance, ensure that the fan propeller remains at rest and that the unit is disconnected from the power source.
- The replacement of parts of the safety suspension system must be entrusted to the manufacturer, his service representative or a suitably qualified person.

WARNING: If suspicious movements of the fan are visible, switch it off immediately and do not use it, contact the manufacturer, or a service representative or suitably qualified person.

Maintenance

- Remove dust from the external surfaces of the fan with a dry cloth.
- In case of heavy soiling, a damp cloth can be used.

CAUTION! do not get the cloth too wet so that it does not form dripping droplets, this can reduce the insulation of the fan.

- Do not use excessive force when operating the fan.
- Before commissioning, the propeller guard must be securely bolted together using the mounting screws.
- Run for 5 minutes. Check that the fan is working properly. Maintenance is complete.

Explanation of the used pictograms



1

2

3

4

5

1. Read the operating instructions, observe the warnings and safety conditions contained therein!

2. Disconnect the unit from the power supply before repair and maintenance.

3. Protect the unit from moisture.

4. Keep out of the reach of children.

5. Selectively recycled

DESCRIPTION OF THE COMPONENTS

N.	DESCRIPTION
1	Air outlet openings
2	Display
3	on/off switch
4	Anti-slip base
5	Air intake openings
6	USB charging port C

OPERATION OF THE DEVICE

ATTENTION! When the fan is running, the air inlet openings must not be obstructed **Fig. A5**.

FAN START-UP

Pressing the button **Fig. A3** switches the fan off.

- First press of the button - 1 gear
- Second press of the button - 2nd gear
- Third button press - 3rd gear
- Fourth button press - switch off the fan

Charging the battery

ATTENTION! Use a charging source with the maximum parameters shown in the rating table to charge the battery.

To charge the battery, connect the USB type C cable to the port in **Fig. A6**. The display **fig. A2** shows the current charge status of the battery.

Charging times will vary depending on the parameters of the charging source.

CONTENTS OF THE KIT

- Fan
- USB type C cable
- Technical documentation

TECHNICAL DATA

Fan 90-013	
Parameter	Value
Power supply	3.7 V DC
Charging voltage	5V DC
Charging current	Max 2A
Cell type	18650 Li-Ion
Battery capacity	2200 mAh
Charging port	USB C
Fan sound power level	45dB
Maximum speed: run 1/run 2/run 3	780/1100/1600 min-1
Maximum fan flow rate	3.5 m3/min
Maximum air speed	3.5 m/s
Dimensions	140x140x345 mm
Operating temperature	0 - 40°C
Mass	0.600 kg
Year of production	2024
90-013 indicates both the type and the designation of the machine	

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are not environmentally friendly. Unrecycled equipment poses a potential risk to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland") informs

that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including among others. All copyrights to the contents of this Manual (hereinafter referred to as "Manual"), including but not limited to its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are subject to legal protection pursuant to the Act of February 4, 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 Item 631 as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual as well as its individual elements without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

DEUTSCH(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

Schaufelloser Tischventilator 45W

90-013

HINWEIS: LESEN SIE DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN, UND BEWAHREN SIE ES ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

BESONDERE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Vertrautheit mit dem Gerät benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen werden, so dass sie die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Unbeaufsichtigte Kinder sollten keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten an den Geräten durchführen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Lüfter von der Stromversorgung getrennt ist, bevor Sie die Abdeckung entfernen.

ACHTUNG: Das Gerät ist für den Betrieb in Innenräumen konzipiert.

Vorsicht!

- Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände hinter das Schutzgitter, wenn das Gebläse in Betrieb ist.
- Stellen Sie den Ventilator nicht in der Nähe von Fenstervorhängen oder auf unebenem Boden auf.
- Vermeiden Sie Bereiche mit Gas oder Benzin, in denen Brand- oder Explosionsgefahr besteht.
- Bei ungewöhnlichen Knackgeräuschen und anderen Betriebsanomalien ist der Ventilator sofort außer Betrieb zu nehmen und an den Hersteller oder einen autorisierten Reparaturdienst zu senden.
- Versuchen Sie nicht, den Ventilator zu zerlegen oder zu reparieren, wenn er nicht ordnungsgemäß funktioniert. Schicken Sie ihn zur Reparatur an ein autorisiertes Servicezentrum.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, das Gerät zu benutzen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen können.
- Trennen Sie den Ventilator vor der Reinigung oder Wartung von der Stromquelle. Wenn der Propellerschutz für Reinigungs- oder Wartungsarbeiten entfernt werden muss, stellen Sie sicher, dass der Propeller des Ventilators in Ruhe bleibt und das Gerät von der Stromquelle getrennt ist.
- Der Austausch von Teilen der Sicherheitsaufhängung ist dem Hersteller, seinem Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Person zu überlassen.

WARNUNG: Wenn Sie verdächtige Bewegungen des Ventilators feststellen, schalten Sie ihn sofort aus und verwenden Sie ihn nicht, sondern wenden Sie sich an den Hersteller oder einen Kundendienstvertreter oder eine entsprechend qualifizierte Person.

Wartung

- Entfernen Sie Staub von den Außenflächen des Ventilators mit einem trockenen Tuch.
- Bei starker Verschmutzung kann ein feuchtes Tuch verwendet werden.

ACHTUNG! Das Tuch darf nicht zu nass werden, damit sich keine Tropfen bilden, da dies die Isolierung des Ventilators beeinträchtigen kann.

- Wenden Sie bei der Bedienung des Ventilators keine übermäßige Kraft an.

- Vor der Inbetriebnahme muss der Propellerschutz mit den Befestigungsschrauben sicher verschraubt werden.
- 5 Minuten lang laufen lassen. Prüfen Sie, ob das Gebläse ordnungsgemäß funktioniert. Die Wartung ist abgeschlossen.

Erläuterung der verwendeten Piktogramme



Lesen Sie die Betriebsanleitung, beachten Sie die darin enthaltenen Warn- und Sicherheitshinweise!

Trennen Sie das Gerät vor Reparatur- und Wartungsarbeiten von der Stromversorgung.

3. schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit.

4. außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

5. selektiv recycelt

BESCHREIBUNG DER KOMPONENTEN

N.	BESCHREIBUNG
1	Luftaustrittsöffnungen
2	Anzeige
3	Ein/Aus-Schalter
4	Anti-Rutsch-Boden
5	Luftansaugöffnungen
6	USB-Ladeanschluss C

BETRIEB DES GERÄTS

ACHTUNG! Wenn das Gebläse in Betrieb ist, dürfen die Lufteintrittsöffnungen nicht verdeckt werden **Abb. A5**.

LÜFTER INBETRIEBNAHME

Durch Drücken der Taste **Abb. A 3** wird der Ventilator ausgeschaltet.

- Erster Tastendruck - 1 Gang
- Zweiter Tastendruck - 2. Gang
- Dritter Knopfdruck - 3. Gang
- Vierter Tastendruck - Ausschalten des Ventilators

Aufladen des Akkus

ACHTUNG! Verwenden Sie zum Laden der Batterie eine Ladequelle mit den in der Leistungstabelle angegebenen maximalen Parametern.

Um den Akku zu laden, schließen Sie das USB-Typ-C-Kabel an den Anschluss in **Abb. A6 an**. Das Display **Abb. A2** zeigt den aktuellen Ladezustand des Akkus an.

Die Ladezeiten hängen von den Parametern der Ladequelle ab.

INHALT DES KITS

- Fan
- USB-Typ-C-Kabel
- Technische Dokumentation

TECHNISCHE DATEN

Ventilator 90-013	
Parameter	Wert
Stromversorgung	3,7 V DC
Ladespannung	5V DC
Ladestrom	Maximal 2A
Zelltyp	18650 Li-Ion
Kapazität der Batterie	2200 mAh
Anschluss zum Aufladen	USB C
Schalleistungspegel des Gebläses	45dB
Höchstgeschwindigkeit: Lauf 1/Lauf 2/Lauf 3	780/1100/1600 min-1
Maximaler Gebläsedurchsatz	3,5 m3/min
Maximale Luftgeschwindigkeit	3,5 m/s
Abmessungen	140x140x345 mm
Betriebstemperatur	0 - 40°C
Masse	0,600 kg
Jahr der Herstellung	2024
90-013 gibt sowohl den Typ als auch die Bezeichnung der Maschine an	

SCHUTZ DER UMWELT



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer geeigneten Einrichtung zur Entsorgung zugeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten Stoffe, die nicht umweltverträglich sind. Unrecycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "GTX Polen") teilt mit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich unter anderem. Alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Text, die Fotos, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Komposition, gehören ausschließlich GTX Polen und unterliegen dem rechtlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Pos. 631 mit Änderungen). Das Kopieren, Verarbeiten, Vervielfältigen, Ändern des gesamten Handbuchs sowie seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen haben.

РУССКИЙ (RU)
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ
Безопасной настольный вентилятор 45 Вт

90-013

ПРИМЕЧАНИЕ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ОСОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Данное оборудование может использоваться детьми не моложе 8 лет, а также людьми с ограниченными физическими или умственными способностями или не знакомыми с оборудованием, если за ними осуществляется наблюдение или проводится инструктаж по безопасному использованию оборудования, чтобы они понимали связанные с ним риски. Дети не должны играть с оборудованием. Дети без присмотра не должны проводить чистку или техническое обслуживание оборудования.
- Перед снятием крышки убедитесь, что вентилятор отключен от источника питания.

ВНИМАНИЕ: Устройство предназначено для работы в помещении.

Осторожно:

- Не просовывайте пальцы или предметы за защитную решетку во время работы вентилятора.
- Не устанавливайте вентилятор рядом с оконными занавесками или на неровной поверхности.
- Избегайте мест с газом и бензином, где существует риск возгорания или взрыва.
- В случае появления необычного треска и других отклонений в работе немедленно выведите вентилятор из эксплуатации и верните его производителю или в авторизованную ремонтную службу.
- Не пытайтесь разбирать или ремонтировать вентилятор, если он не работает должным образом. Отправьте его в авторизованный сервисный центр для ремонта.
- Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, перцептивными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если только они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не могли играть с прибором.
- Перед чистой или обслуживанием отсоедините вентилятор от источника питания. Если для очистки или обслуживания необходимо снять защитный кожух пропеллера, убедитесь, что пропеллер вентилятора находится в неподвижном состоянии, а устройство отключено от источника питания.
- Замена деталей системы безопасной подвески должна быть поручена производителю, его представителю по обслуживанию или специалисту с соответствующей квалификацией.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При обнаружении подозрительных движений вентилятора немедленно выключите его и не используйте, обратитесь к производителю, представителю сервисной службы или квалифицированному специалисту.

Техническое обслуживание

- Удалите пыль с внешних поверхностей вентилятора сухой тканью.
- В случае сильного загрязнения можно использовать влажную ткань.

ВНИМАНИЕ! Не намочите ткань слишком сильно, чтобы на ней не образовались капли, это может снизить изоляцию вентилятора.

- Не прилагайте чрезмерных усилий при работе с вентилятором.
- Перед вводом в эксплуатацию необходимо надежно закрепить кожух гребного винта с помощью крепежных болтов.
- Работайте в течение 5 минут. Убедитесь, что вентилятор работает правильно. Техническое обслуживание завершено.

Пояснения к используемым пиктограммам



1

2

3

4

5

1. Прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности!
2. Перед ремонтом и обслуживанием отсоедините устройство от источника питания.
3. Защищайте устройство от влаги.
4. Хранить в недоступном для детей месте.
5. Выборочная переработка

ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ

N.	ОПИСАНИЕ
1	Отверстия для выхода воздуха
2	Дисплей
3	переключатель включения/выключения
4	Противоскользящее основание
5	Отверстия для забора воздуха
6	USB-порт для зарядки C

РАБОТА УСТРОЙСТВА

ВНИМАНИЕ! Когда вентилятор работает, отверстия для впуска воздуха не должны быть закрыты **Рис. А5**.

ЗАПУСК ВЕНТИЛЯТОРА

Нажатие кнопки **Рис. А 3** выключает вентилятор.

- Первое нажатие кнопки - 1 передача
- Второе нажатие кнопки - 2-я передача
- Третье нажатие кнопки - 3-я передача
- Четвертое нажатие кнопки - выключение вентилятора

Зарядка аккумулятора

ВНИМАНИЕ! Для зарядки аккумулятора используйте зарядный источник с максимальными параметрами, указанными в таблице номиналов.

Чтобы зарядить аккумулятор, подключите кабель USB типа C к порту на **рис. А6**. На дисплее **рис. А2** показывает текущее состояние заряда аккумулятора.

Время зарядки зависит от параметров источника зарядки.

СОДЕРЖИМОЕ НАБОРА

- Вентилятор
- Кабель USB типа C
- Техническая документация

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Вентилятор 90-013		
Параметр	Значение	
Электропитание	3,7 В ПОСТОЯННОГО ТОКА	
Напряжение зарядки	5 В DC	
Ток зарядки	Макс 2А	
Тип клеток	18650 Li-Ion	
Емкость аккумулятора	2200 мАч	
Порт для зарядки	USB C	
Уровень звуковой мощности вентилятора	45 дБ	

Максимальная скорость: запуск 1/запуск 2/запуск 3	780/1100/1600 мин-1
Максимальная скорость потока вентилятора	3,5 м3/мин
Максимальная скорость воздуха	3,5 м/с
Размеры	140x140x345 мм
Рабочая температура	0 - 40°C
Масса	0,600 кг
Год производства	2024
90-013 указывает тип и обозначение машины	

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на соответствующие предприятия для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, небезопасные для окружающей среды. Неутилизированное оборудование представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "GTX Poland") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего. Все авторские права на содержание данного руководства (далее "Руководство"), включая, но не ограничиваясь его текстом, фотографиями, схемами, рисунками, а также его композицией, принадлежат исключительно GTX Poland и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 пункт 631 с поправками). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства, а также его отдельных элементов без письменного согласия GTX Poland строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

MAGYARORSZÁG (HU) AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA

Lapát nélküli asztali ventilátor 45W

90-013

MEGJEGYZÉS: A BERENDÉZÉS HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

- Ezt a berendezést legalább 8 éves gyermekek, valamint csökkent fizikai vagy szellemi képességű, illetve a berendezéssel nem ismerkedő személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy oktatást biztosítanak a berendezés biztonságos használatáról, hogy a kapcsolódó kockázatok megértése kerüljenek. A gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. Felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik a berendezés tisztítását vagy karbantartását.
- A fedél eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a ventilátor le van választva a tápegységről.

FIGYELEM: A készüléket beltéri használatra tervezték.

Vigyázzat!

- A ventilátor működése közben ne dugja ujjait vagy tárgyait a védőrács mögé.
- Ne helyezze a ventilátort ablakfüggönyök közelébe vagy egyenletlen talajra.
- Kerülje a tűz- vagy robbanásveszélyes gázzal, benzinnel teli területeket.
- Szokatlan recsegés és egyéb működési rendellenességek esetén azonnal vegye ki a ventilátort a forgalomból, és küldje vissza a gyártónak vagy egy hivatalos javítószerelőnek.
- Ne próbálja meg szétszerelni vagy megjavítani a ventilátort, ha az nem működik megfelelően. Küldje vissza javításra egy hivatalos szervizközpontba.
- Ezt a készüléket nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) által használatra szánják, akik korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha a készülék használatára a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy utasítja őket.
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
- Tisztítás vagy karbantartás előtt válassza le a ventilátort a tápellátásról. Ha tisztítás vagy karbantartás céljából el kell távolítani a légszűrővédőt, győződjön meg arról, hogy a ventilátor

légszűrője nyugodtan marad, és hogy a készülék le van választva a tápellátásról.

- A biztonsági felfüggesztési rendszer alkatrészeinek cseréjét a gyártóra, annak szervizképviselőjére vagy megfelelően képzett személyre kell bízni.

FIGYELMEZTETÉS: Ha a ventilátor gyanús mozgása észlelhető, azonnal kapcsolja ki, és ne használja, forduljon a gyártóhoz, vagy egy szervizképviselőhöz vagy megfelelően képzett személyhez.

Karbantartás

- Száraz ruhával távolítsa el a port a ventilátor külső felületeiről.
- Erős szennyeződés esetén nedves ruhát lehet használni.
- FIGYELEM!** ne legyen túl nedves a ruha, hogy ne képezzen csepeget, ez csökkentheti a ventilátor szigetelését.
- A ventilátor működtetésekor ne alkalmazzon túlzott erőt.
- Üzembe helyezés előtt a légszűrővédőt a rögzítőcsavarok segítségével biztonságosan össze kell csavarozni.
- Futtassa 5 percig. Ellenőrizze, hogy a ventilátor megfelelően működik-e. A karbantartás befejeződött.

A használt piktogramok magyarázata



1. Olvassa el a használati utasítást, tartsa be az abban foglalt figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket!
2. A javítás és karbantartás előtt válassza le a készüléket a tápellátásról.
3. Védje a készüléket a nedvességtől.
4. Tartsa gyermekek számára elérhetetlen helyen.
5. Szekelíven újrahasznosított

AZ ÖSSZETEVŐK LEÍRÁSA

N.	LEÍRÁS
1	Légkivezető nyílások
2	Megjelenítés
3	be/ki kapcsoló
4	Csúszásgátló alap
5	Légbeszívó nyílások
6	USB töltőport C

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

FIGYELEM! A ventilátor működése közben a levegőbeömlő nyílások nem lehetnek elzárva **Ábra A5**.

VENTILÁTOR INDÍTÁSA

Az A 3. ábra gomb megnyomásával a ventilátor kikapcsol.

- A gomb első megnyomása - 1 fokozat
- A gomb második megnyomása - 2. fokozat
- Harmadik gombnyomás - 3. fokozat
- Negyedik gombnyomás - a ventilátor kikapcsolása

Az akkumulátor töltése

FIGYELEM! Az akkumulátor töltéséhez olyan töltőforrást használjon, amelynek maximális paraméterei a teljesítménytáblázatban szerepelnek.

Az akkumulátor töltéséhez csatlakoztassa a C típusú USB-kábelt az **A6. ábrán** látható csatlakozóhoz. A kijelző **ábra. A2** az akkumulátor aktuális töltöttségi állapotát mutatja.

A töltési idő a töltőforrás paramétereitől függően változik.

A KÉSZLET TARTALMA

- Ventilátor
- C típusú USB kábel
- Műszaki dokumentáció

TECHNIKAI ADATOK

Ventilátor 90-013	
Paraméter	Érték
Tápegység	3,7 V DC
Töltési feszültség	5V DC
Töltési áram	Max 2A
Sejttípus	18650 Li-Ion
Az akkumulátor kapacitása	2200 mAh
Töltőport	USB C

Ventilator hangteljesítményszint	45dB
Maximális sebesség:	780/1100/1600
1. futás/ 2. futás/ 3. futás	min-1
Maximális ventilator áramlási sebesség	3,5 m3/min
Maximális légsebesség	3,5 m/s
Méretek	140x140x345 mm
Üzemi hőmérséklet	0 - 40°C
Tömeg	0,600 kg
A gyártás éve	2024
A 90-013 jelzi a gép típusát és megnevezését is.	

KÖRNYEZETVÉDELLEM



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatóságokhoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladéka olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem környezetbarátok. A nem újrahasznosított berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "GTX Poland ") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között: A jelen kézikönyv (a továbbiakban: "Kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint a kézikönyv összetételét, kizárólag a GTX Poland tulajdona, és a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a módosított 2006. évi 90. sz. törvények 631. pontja) értelmében jogi védelem alatt áll. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú módosítása a GTX Poland írásos hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást eredményezhet.

ROMÂNIA (RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

Ventilator de birou fără lamă 45W

90-013

NOTĂ: CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

DISPOZIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

- Acest echipament poate fi utilizat de copii în vârstă de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice sau mentale reduse sau care nu sunt familiarizate cu echipamentul, dacă se asigură supravegherea sau instruirea cu privire la modul de utilizare a echipamentului în condiții de siguranță, astfel încât riscurile asociate să fie înțelese. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Copiii nesupravegheați nu trebuie să efectueze curățarea sau întreținerea echipamentului.
- Asigurați-vă că ventilatorul este deconectat de la sursa de alimentare înainte de a scoate capacul.

ATENȚIE: Dispozitivul este proiectat pentru funcționare în interior.

Atenție:

- Nu introduceți degete sau obiecte în spatele grilei de protecție atunci când ventilatorul este în funcțiune.
- Nu poziționați ventilatorul în apropierea perdelelor de la ferestre sau pe un teren denivelat.
- Evitați zonele cu gaz, benzină care prezintă un risc de incendiu sau explozie.
- În cazul unor crepitații neobișnuite și al altor anomalii de funcționare, scoateți imediat ventilatorul din funcțiune și trimiteți-l producătorului sau unui serviciu de reparații autorizat.
- Nu încercați să dezasamblați sau să reparați ventilatorul dacă acesta nu funcționează corect. Trimiteți-l înapoi la un centru de service autorizat pentru reparații.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, percepție sau mentale limitate sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite să utilizeze aparatul de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați astfel încât să nu se poată juca cu aparatul.
- Deconectați ventilatorul de la sursa de încărcare înainte de curățarea sau întreținere. Dacă este necesar să scoateți apărătoarea elicei pentru curățare sau întreținere, asigurați-vă că elicea ventilatorului rămâne în repaus și că unitatea este deconectată de la sursa de alimentare.

- Înlocuirea pieselor sistemului de susținere de siguranță trebuie încredințată producătorului, reprezentantului său de service sau unei persoane calificate corespunzător.

AVERTISMENT: Dacă sun vizibile mișcări suspecte ale ventilatorului, opriți-l imediat și nu-l utilizați, contactați producătorul sau un reprezentant de service sau o persoană calificată corespunzător.

Întreținere

- Îndepărtați praful de pe suprafețele externe ale ventilatorului cu o cârpă uscată.
- În caz de murdărie abundentă, se poate folosi o cârpă umedă.
- ATENȚIE!** Nu umeziți prea mult cârpa, astfel încât să nu se formeze picături, acest lucru poate reduce izolarea ventilatorului.
- Nu utilizați o forță excesivă atunci când acționați ventilatorul.
- Înainte de punerea în funcțiune, apărătoarea elicei trebuie să fie bine fixată cu ajutorul șuruburilor de montare.
- Rulați timp de 5 minute. Verificați dacă ventilatorul funcționează corect. Întreținerea este finalizată.

Explicația pictogramelor utilizate



- Citiți instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță conținute în acestea!
- Deconectați unitatea de la sursa de alimentare înainte de reparații și întreținere.
- Protejați unitatea de umiditate.
- Păstrați la îndemâna copiilor.
- Reciclați selectiv

DESCRIEREA COMPONENTELOR

N.	DESCRIERE
1	Orificii de evacuare a aerului
2	Afișaj
3	comutator pornit/oprit
4	Bază anti-alunecare
5	Orificii de admisie a aerului
6	Port de încărcare USB C

FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

ATENȚIE! Când ventilatorul funcționează, orificiile de admisie a aerului nu trebuie obstrucționate **Fig. A5**.

PORNIREA VENTILATORULUI

Apăsarea butonului **Fig. A 3** oprește ventilatorul.

- Prima apăsare a butonului - 1 viteză
- A doua apăsare a butonului - 2 a treia
- A treia apăsare de buton - treapta a treia
- A patra apăsare a butonului - opriți ventilatorul

Încărcarea bateriei

ATENȚIE! Utilizați o sursă de încărcare cu parametri maximi indicați în tabelul nominal pentru a încărca bateria.

Pentru a încărca bateria, conectați cablul USB tip C la portul din **fig. A6**. Afișajul **fig. A2** arată starea curentă de încărcare a bateriei.

Timpii de încărcare vor varia în funcție de parametrii sursei de încărcare.

CONȚINUTUL KITULUI

- Ventilator
- Cablul USB tip C
- Documentație tehnică

DATE TEHNICE

Ventilator 90-013	
Parametru	Valoare
Sursă de alimentare	3,7 V CC
Tensiunea de încărcare	5V DC
Curent de încărcare	Max 2A
Tip de celulă	18650 Li-Ion
Capacitatea bateriei	2200 mAh
Port de încărcare	USB C

Нивелю де путере а сунетулуй вентиляторулуй	45dB
Витеза максимă: cursă 1/ cursă 2/ cursă 3	780/1100/1600 min-1
Дебитул максим ал вентиляторулуй	3,5 m3/min
Витеза максимă а аерулуй	3,5 m/s
Dimensiuni	140x140x345 mm
Температура де функционаре	0 - 40°C
Маса	0,600 kg
Анул де productie	2024
90-013 indică atât tipul, cât și denumirea mașinii	

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele acționate electric nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la unitățile corespunzătoare pentru eliminare. Contactați dealerul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe care nu sunt ecologice. Echipamentele nereciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediu social în Varşovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumit în continuare: "GTX Polonia") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele. Toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare "Manualul"), inclusiv, dar fără a se limita la textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Polonia și fac obiectul protecției juridice în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (și anume Jurnalul de legi 2006 nr. 90 punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a Integralului manual, precum și a elementelor sale individuale, fără acordul scris al GTX Polonia, este strict interzisă și poate avea ca rezultat răspunderea civilă și penală.

УКРАЇНЬСЬКА (UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ

Безопасный настольный вентилятор 45 Вт

90-013

ПРИМІТКА: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЕЙ ПОСІБНИК ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЙОГО ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

КОНКРЕТНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Цим обладнанням можуть користуватися діти віком від 8 років, а також люди з обмеженими фізичними або розумовими здібностями або ті, хто не знайомий з обладнанням, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання обладнання та розуміють пов'язані з цим ризики. Діти не повинні грати з обладнанням. Діти без нагляду не повинні виконувати чищення або технічне обслуговування обладнання.
- Перед зняттям кришки переконайтеся, що вентилятор відключено від джерела живлення.

УВАГА: Пристрій призначений для роботи в приміщенні.

Обережно:

- Не просовуйте пальці або предмети за захисну решітку під час роботи вентилятора.
- Не встановлюйте вентилятор біля віконних штор або на нерівній поверхні.
- Уникайте зон з газом, бензином, які становлять ризик пожежі або вибуху.
- У разі появи незвичного потрiскування та інших відхилень у роботі негайно виведіть вентилятор з експлуатації та поверніть його виробнику або до авторизованого сервісного центру.
- Не намагайтеся розбирати або ремонтувати вентилятор, якщо він не працює належним чином. Надішліть його до авторизованого сервісного центру для ремонту.
- Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо тільки вони не перебувають під наглядом або не проінструктовані щодо використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку.
- Діти повинні бути під наглядом, щоб вони не могли гратися з приладом.
- Перед чищенням або технічним обслуговуванням від'єднайте вентилятор від джерела живлення. Якщо для чищення або технічного обслуговування необхідно зняти захисний кожух

пропелера, переконайтеся, що пропелер вентилятора знаходиться в стані спокою і що пристрій відключено від джерела живлення.

- Заміну деталей системи безпеки необхідно довірити виробнику, його сервісному представнику або особі, яка має відповідну кваліфікацію.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо помітні підозрілі рухи вентилятора, негайно вимкніть його і не використовуйте, зверніться до виробника, сервісного представника або кваліфікованої особи.

Обслуговування

- Видальте пил із зовнішніх поверхонь вентилятора сухою ганчіркою.
- У разі сильного забруднення можна використовувати вологу ганчірку.

УВАГА! Не мочіть тканину занадто сильно, щоб на ній не утворилися краплі, це може зменшити ізоляцію вентилятора.

- Не прикладайте надмірних зусиль під час роботи вентилятора.
- Перед введенням в експлуатацію захисний кожух гребного гвинта повинен бути надійно закріплений за допомогою крипліньних гвинтів.
- Запустіть на 5 хвилин. Переконайтеся, що вентилятор працює належним чином. Технічне обслуговування завершено.

Пояснення використаних піктограм



1 2 3 4 5

- Прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтеся попереджень і правил техніки безпеки, що містяться в ній!
- Перед ремонтом і технічним обслуговуванням відключіть пристрій від мережі електроживлення.
- Захищайте пристрій від вологи.
- Зберігати в недоступному для дітей місці.
- Вибірково переробляється

ОПИС КОМПОНЕНТІВ

N.	ОПИС
1	Отвори для виходу повітря
2	Дисплей
3	вимикач увімкнення/вимкнення
4	Противоква основа
5	Отвори для забору повітря
6	USB-порт для зарядки С

РОБОТА ПРИСТРОЮ

УВАГА! Під час роботи вентилятора не можна закривати отвори для входу повітря, **рис. А5**.

ЗАПУСК ВЕНТИЛЯТОРА

При натисканні на кнопку **рис. А 3** вентилятор вимикається.

- Перше натискання кнопки - 1 передача
- Друге натискання кнопки - 2-я передача
- Третє натискання кнопки - 3-я передача
- Четверте натискання кнопки - вимкнення вентилятора

Заряджання акумулятора

УВАГА! Для заряджання акумулятора використовуйте джерело живлення з максимальними параметрами, зазначеними в номінальній таблиці.

Щоб зарядити акумулятор, підключіть кабель USB типу C до порту на **рис. А6**. На дисплеї **рис. А2** відображає поточний стан заряду акумулятора.

Час заряджання залежить від параметрів джерела живлення.

ВМІСТ НАБОРУ

- Вентилятор
- Кабель USB типу C
- Технічна документація

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Вентилятор 90-013	
Параметр	Значення

Електроживлення	3,7 В ПОСТІЙНОГО СТРУМУ
Зарядна напруга	5 В ПОСТІЙНОГО СТРУМУ
Зарядний струм	Максимум 2А
Тип клітини	18650 Li-Ion
Ємність акумулятора	2200 mAh
Зарядний порт	USB C
Рівень звукової потужності вентилятора	45 дБ
Максимальна швидкість: run 1/run 2/run 3	780/1100/1600 хв-1
Максимальна швидкість потоку вентилятора	3,5 м³/хв
Максимальна швидкість повітря	3,5 м/с
Розміри	140x140x345 мм
Робоча температура	0 - 40°C
Маса	0,600 кг
Рік випуску	2024
90-013 вказує як на тип, так і на позначення машини	

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

	Вироби з електричним живленням не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід передавати на утилізацію у відповідні центри. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або місцевої влади. Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить речовини, які не є екологічно безпечними. Неперероблене обладнання становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.
--	--

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dani: "GTX Półsha") powiadamia, że wsi autorzy mają prawo do zmiści цього посібника (дани: "Посібник"), в тому числі, серед інших, належать їй. Wsi авторські права на зміст цього посібника (дани - "Посібник"), включаючи, але не обмежуючись, його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композицію, належать виключно GTX Poland і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (тобто Законодавчий вісник 2006 р. № 90, поз. 631, з наступними змінами). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника, а також його окремих елементів без письмової згоди GTX Półsha суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

ČESKÁ REPUBLIKA (CZ) PŘEKŁAD PŮVODNÍCH POKYNŮ Stolní ventilátor bez lopatek 45 W

90-013

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ USTANOVENÍ

- Toto zařízení mohou používat děti ve věku nejméně 8 let a osoby se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nejsou s tímto zařízením obeznámeny, pokud je zajištěn dohled nebo jsou poučeny o tom, jak zařízením bezpečně používat, aby pochopily související rizika. Děti by si se zařízením neměly hrát. Děti bez dozoru by neměly provádět čištění nebo údržbu zařízení.
- Před sejmutím krytu se ujistěte, že je ventilátor odpojen od zdroje napájení.

UPOZORNĚNÍ: Zařízení je určeno pro provoz v interiéru.

Upozornění:

- Nevkládejte prsty ani předměty za ochrannou mřížku, pokud je ventilátor v chodu.
- Ventilátor neumísťujte do blízkosti okenních závěsů nebo na nerovný terén.
- Vyhýbejte se místům s plynem, benzínem, kde hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.
- V případě neobvyklého praskání a jiných provozních abnormalit ventilátor okamžitě vyřaďte z provozu a vraťte jej výrobci nebo autorizovanému servisu.
- Pokud ventilátor nefunguje správně, nepokoušejte se ho rozebírat nebo opravovat. Ventilátor odeslejte k opravě do autorizovaného servisního střediska.
- Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) s omezeními fyzickými, vnímacími nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou

pod dohledem nebo nejsou poučeny o používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

- Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nemohly hrát.
- Před čištěním nebo údržbou odpojte ventilátor od zdroje nabíjení. Pokud je nutné sejmut kryt vrtule kvůli čištění nebo údržbě, zajistěte, aby vrtule ventilátoru zůstala v klidu a aby byl přístroj odpojen od zdroje napájení.
- Výměnu dílů bezpečnostního závěsného systému je třeba svěřit výrobci, jeho servisnímu zástupci nebo osobě s příslušnou kvalifikací.

VAROVÁNÍ: Pokud jsou patrné podezřelé pohyby ventilátoru, okamžitě jej vypněte a nepoužívejte, obraťte se na výrobce nebo servisního zástupce či osobu s příslušnou kvalifikací.

Údržba

- Z vnějších povrchů ventilátoru odstraňte prach suchým hadříkem.
- V případě silného znečištění lze použít vlhký hadřík.
- UPOZORNĚNÍ!** Látku příliš nenamáčejte, aby se na ní netvořily kapky, které by mohly snížit izolaci ventilátoru.
- Při ovládání ventilátoru nepoužívejte nadměrnou sílu.
- Před uvedením do provozu musí být kryt vrtule pevně sešroubován pomocí montážních šroubů.
- Bězte 5 minut. Zkontrolujte, zda ventilátor pracuje správně. Údržba je dokončena.

Vysvětlení použitých piktogramů



- Přečtěte si návod k obsluze, dodržujte v něm uvedená upozornění a bezpečnostní podmínky!
- Před opravou a údržbou odpojte jednotku od napájení.
- Chraňte jednotku před vlhkostí.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Selektivní recyklace

POPIS SOUČÁSTÍ

N.	POPIS
1	Otvory pro výstup vzduchu
2	Zobrazit
3	vyplnač
4	Protisklizová základna
5	Otvory pro přívod vzduchu
6	Nabíjecí port USB C

PROVOZ ZAŘÍZENÍ

POZOR! Při chodu ventilátoru nesmí být otvory pro přívod vzduchu zakryté **Obr. A5**.

SPUŠTĚNÍ VENTILÁTORU

Stisknutím tlačítka **obr. A 3** se ventilátor vypne.

- První stisknutí tlačítka - 1 rychlostní stupeň
- Druhé stisknutí tlačítka - 2. rychlostní stupeň
- Stisknutí třetího tlačítka - 3. rychlostní stupeň
- Čtvrté stisknutí tlačítka - vypnutí ventilátoru

Nabíjení baterie

POZOR! K nabíjení akumulátoru použijte nabíjecí zdroj s maximálními parametry uvedenými v tabulce.

Chcete-li baterii nabít, připojte kabel USB typu C k portu na **obr. A6**. Na displeji se zobrazí **obr. A2** zobrazuje aktuální stav nabití baterie. Doba nabíjení se liší v závislosti na parametrech nabíjecího zdroje.

Obsah sady

- Ventilátor
- Kabel USB typu C
- Technická dokumentace

TECHNICKÉ ÚDAJE

Ventilátor 90-013	
Parametr	Hodnota
Napájení	3,7 V DC
Nabíjecí napětí	5V DC
Nabíjecí proud	Maximální proud 2A

Typ batérie	18650 Li-Ion
Kapacita batérie	2200 mAh
Nabíjaci port	USB C
Hladina akustického výkonu ventilátora	45 dB
Maximálna rýchlosť: beh 1/beh 2/beh 3	780/1100/1600 min-1
Maximálny prútok ventilátora	3,5 m3/min
Maximálna rýchlosť vzduchu	3,5 m/s
Rozmery	140x140x345 mm
Provozná teplota	0 - 40°C
Hmotnosť	0,600 kg
Rok výroby	2024
90-013 uvádza typ i označenie stroja.	

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektricky poháňané výrobky by nemali byť likvidované spoločne s domovým odpadom, ale mali by byť odvezené do príslušných zariadení k likvidácii. Informácie o likvidácii získate u predajcu výrobku alebo na miestnom úrade. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré nejsou šetrné k životnému prostrediu. Nerecyklovaná zariadenia predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se siedem we Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "GTX Poland") oznamuje, že všetkerá autorská práva k obsahu této příručky (ďalej jen "příručka"), včetně mj. Všecká autorská práva k obsahu této příručky (ďalej jen "příručka"), mimo jiné včetně jejího textu, fotografií, schémat, náčrtů, jakož i jejího složení, náleží výhradně společnosti GTX Polsko a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (tj. Sb. zákonů 2006 č. 90 položka 631 v platném znění). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravení pro komerční účely celého manuálu i jeho jednotlivých částí bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

SLOVENSKO (SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV

Stolný ventilátor bez lopatiek 45 W

90-013

POZNÁMKA: PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

OSOBNÉ BEZPEČNOSTNÉ USTANOVENIA

- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku najmenej 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby, ktoré nie sú dostatočne oboznámené s týmto zariadením, ak je zabezpečený dohľad alebo inštrukciách o bezpečnom používaní zariadenia, aby boli pochopené súvisiace riziká. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Deti bez dozoru by nemali vykonávať čistenie alebo údržbu zariadenia.
- Pred odstránením krytu sa uistite, že je ventilátor odpojený od zdroja napájania.

UPOZORNENIE: Zariadenie je určené na prevádzku v interiéri.

Upozornenie:

- Počas chodu ventilátora nevkladajte prsty ani predmety za ochrannú mriežku.
- Neumiestňujte ventilátor v blízkosti okenných závesov alebo na nerovnom teréne.
- Vyhýbajte sa miestam s plynom, benzínom, ktoré predstavujú riziko požiaru alebo výbuchu.
- V prípade neobvyklého praskania a iných prevádzkových abnormalít ventilátor okamžite vyradte z prevádzky a odovzdajte ho výrobcovi alebo autorizovanému servisu.
- Ak ventilátor nefunguje správne, nepokúšajte sa ho rozoberať ani opravovať. Ventilátor pošlite späť na opravu do autorizovaného servisného strediska.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, vnímacími alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa nemohli so spotrebičom hrať.
- Pred čistením alebo údržbou odpojte ventilátor od zdroja napájania. Ak je potrebné odstrániť ochranný kryt vrtule kvôli čisteniu alebo údržbe, uistite sa, že vrtuľa ventilátora zostane v pokoji a že jednotka je odpojená od zdroja napájania.

- Výmena častí bezpečnostného závesného systému sa musí zveriť výrobcovi, jeho servisnému zástupcovi alebo príslušne kvalifikovanej osobe.

VAROVANIE: Ak sú viditeľné podozrivé pohyby ventilátora, okamžite ho vypnite a nepoužívajte, kontaktujte výrobcu, servisného zástupcu alebo príslušne kvalifikovanú osobu.

Údržba

- Z vonkajších povrchov ventilátora odstráňte prach suchou handričkou.
- V prípade silného znečistenia možno použiť vlhkú handričku.
- UPOZORNENIE!** Látku príliš nenamáčajte, aby sa na nej netvorili kvapky, ktoré môžu znížiť izoláciu ventilátora.
- Pri prevádzke ventilátora nepoužívajte nadmernú silu.
- Pred uvedením do prevádzky musí byť ochranný kryt vrtule bezpečne priskrutkovaný pomocou montážnych skrutiek.
- Bežte 5 minút. Skontrolujte, či ventilátor pracuje správne. Údržba je dokončená.

Vysvetlenie použitých piktogramov



- Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte upozornenia a bezpečnostné podmienky v ňom uvedené!
- Pred opravou a údržbou odpojte jednotku od napájania.
- Chráňte jednotku pred vlhkosťou.
- Uchovávajte mimo dosahu detí.
- Selektívne recyklované

OPIS KOMPONENTOV

N.	POPIS
1	Otvory na výstup vzduchu
2	Zobrazenie
3	vypínač
4	Protišmyková základňa
5	Otvory na nasávanie vzduchu
6	Nabíjaci port USB C

PREVÁDZKA ZARIADENIA

POZOR! Keď je ventilátor v prevádzke, otvory na prívod vzduchu nesmú byť zakryté **obr. A5**.

SPUSTENIE VENTILÁTORA

Stlačením tlačidla **obr. A3** sa ventilátor vypne.

- Prvé stlačenie tlačidla - 1 prevodový stupeň
- Druhé stlačenie tlačidla - 2. prevodový stupeň
- Tretie stlačenie tlačidla - 3. prevodový stupeň
- Štvrté stlačenie tlačidla - vypnutie ventilátora

Nabíjanie batérie

POZOR! Na nabíjanie batérie používajte nabíjaci zdroj s maximálnymi parametrami uvedenými v tabuľke. Ak chcete batériu nabíjať, pripojte kábel USB typu C k portu na **obr. A6**. Na displeji sa zobrazí **obr. A2** zobrazuje aktuálny stav nabitia batérie. Čas nabíjania sa líši v závislosti od parametrov nabíjacieho zdroja.

OBSAH SÚPRAVY

- Ventilátor
- Kábel USB typu C
- Technická dokumentácia

TECHNICKÉ ÚDAJE

Ventilátor 90-013	
Parameter	Hodnota
Napájanie	3,7 V DC
Nabíjacie napätie	5V DC
Nabíjaci prúd	Max. 2 A
Typ bunky	18650 Li-Ion
Kapacita batérie	2200 mAh
Nabíjaci port	USB C
Hladina akustického výkonu ventilátora	45 dB
Maximálna rýchlosť: beh 1/beh 2/beh 3	780/1100/1600 min-1

Maximálny prietok ventilátora	3,5 m3/min
Maximálna rýchlosť vzduchu	3,5 m/s
Rozmery	140x140x345 mm
Prevádzková teplota	0 - 40°C
Hmotnosť	0,600 kg
Rok výroby	2024
90-013 uvádza typ aj označenie stroja	

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektricky poháňané výrobky by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré nie sú šetrné k životnému prostrediu. Nerecyklovateľné zariadenia predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "GTX Poland") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane jej textu, fotografií, schém, náčrtov, ako aj jej kompozície, patria výlučne spoločnosti GTX Polska a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorskom práve a svisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, publikovanie, úprava na komerčné účely celej príručky, ako aj jej jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

SLOVENSKI (SL) PREVOD IZVRHNIH NAVODIL Namizni ventilator brez lopatic 45W

90-013

OPOMBA: PRED UPORABO OPREME NATANČNO PREBERITE TA PRIROČNIK IN GA SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

POSEBNE VARNOSTNE DOLOČBE

- To opremo lahko uporabljajo otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki niso seznanjene z opremo, če je zagotovljen nadzor ali navodila za varno uporabo opreme, da se razumejo s tem povezana tveganja. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali vzdrževati opreme.
- Pred odstranitvijo pokrova se prepričajte, da je ventilator odklopljen od napajalnika.

POZOR: Naprava je zasnovana za delovanje v zaprtih prostorih.

Pozor:

- Med delovanjem ventilatorja ne vstavljajte prstov ali predmetov za zaščitno rešetko.
- Ventilatorja ne postavljajte v bližino okenskih zaves ali na neravna tla.
- Izogibajte se območjem s plinom ali bencinom, kjer obstaja nevarnost požara ali eksplozije.
- V primeru nenavadnega pokanja in drugih nepravilnosti pri delovanju ventilator takoj izključite iz uporabe in ga vrnite proizvajalcu ali pooblaščenemu servisu.
- Če ventilator ne deluje pravilno, ga ne poskušajte razstaviti ali popraviti. Ventilator vrnite v popravilo pooblaščenemu servisnemu centru.
- Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih pri uporabi naprave nadzoruje ali jim daje navodila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne morejo igrati z napravo.
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem odklopite ventilator od vira napajanja. Če je treba zaradi čiščenja ali vzdrževanja odstraniti ščitnik propelerja, poskrbite, da propeler ventilatorja ostane pri miru in da je enota odklopljena od vira napajanja.
- Zamenjavo delov sistema varnostnega vzmetenja je treba zaupati proizvajalcu, njegovemu servisnemu zastopniku ali ustrezno usposobljeni osebi.

OPOZORILO: Če opazite sumljive premike ventilatorja, ga takoj izklopite in ne uporabljajte, obrnite se na proizvajalca, servisnega zastopnika ali ustrezno usposobljeno osebo.

Vzdrževanje

- S suho krpo odstranite prah z zunanjih površin ventilatorja.
- V primeru močnega umazanja lahko uporabite vlažno krpo.

POZOR! krpe ne zmočite preveč, da ne bi nastale kapljice, saj lahko to zmanjša izolacijo ventilatorja.

- Pri upravljanju ventilatorja ne uporabljajte pretirane sile.
- Pred začetkom obratovanja je treba varovalo propelerja z montažnimi vijaki trdno pritrditi.
- Deluje 5 minut. Preverite, ali ventilator deluje pravilno. Vzdrževanje je končano.

Razlaga uporabljenih piktogramov



1 2 3 4 5

- Preberite navodila za uporabo, upoštevajte opozorila in varnostne pogoje, ki jih vsebujejo!
- Pred popravilom in vzdrževanjem odklopite enoto iz električnega omrežja.
- Zaščitite enoto pred vlago.
- Keep izven doseg a otrok.
- Selektivno reciklirano

OPIS SESTAVNIH DELOV

N.	OPIS
1	Odprtine za izhod zraka
2	Prikaz
3	stikalo za vklop/izklop
4	Podstavek proti zdrsu
5	Odprtine za dovod zraka
6	Polnilna vrata USB C

DELOVANJE NAPRAVE

POZOR! Ko ventilator deluje, odprtine za dovod zraka ne smejo biti ovirane **Slika A5**.

ZAGON VENTILATORJA

S pritiskom na gumb **Slika A 3** se ventilator izklopi.

- Prvi pritisk na gumb - 1 prestava
- Drugi pritisk na gumb - 2. prestava
- Tretji pritisk na gumb - 3 prestava
- Četrti pritisk na gumb - izklop ventilatorja

Polnjenje baterije

POZOR! Za polnjenje baterije uporabite polnilni vir z največjimi parametri, ki so navedeni v preglednici zmogljivosti.

Če želite napolniti baterijo, priključite kabel USB tipa C na vrata na **sliki A6**. Na zaslonu se prikaže **sl. A2** prikazuje trenutno stanje polnjenja baterije. Čas polnjenja je odvisen od parametrov vira polnjenja.

VSEBINA KOMPLETA

- Ventilator
- Kabel USB tipa C
- Tehnična dokumentacija

TEHNIČNI PODATKI

Ventilator 90-013	
Parameter	Vrednost
Napajanje	3,7 V DC
Polnilna napetost	5V DC
Polnilni tok	Največ 2A
Vrsta celice	18650 Li-Ion
Kapaciteta baterije	2200 mAh
Vrata za polnjenje	USB C
Raven zvočne moči ventilatorja	45 dB
Največja hitrost: tek 1/tek 2/tek 3	780/1100/1600 min-1
Največji pretok ventilatorja	3,5 m3/min
Največja hitrost zraka	3,5 m/s
Dimenzije	140x140x345 mm
Delovna temperatura	0 - 40°C
Masa	0,600 kg
Leto izdelave	2024
90-013 navaja tip in oznako stroja	

VARSTVO OKOLJA



Izdelkov na električni pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjstskimi odpadki, temveč jih je treba odnesti v ustrezne prostore za odstranjevanje. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki niso okoliju prijazne. Nereckirana oprema predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "GTX Poland") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi. Vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "priročnik"), med drugim tudi na njegovem besedilu, fotografijah, diagramih, risbah in sestavi, pripadajo izključno družbi GTX Poljska in so predmet pravnega varstva v skladu z zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorski in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631 s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja družbe GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

LIETUVA (LT) ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS 45W stalinis ventilatorius be menčių

90-013

PASTABA: PRIEŠ NAUDODAMI ĮRANGĄ ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR IŠSAUGOKITE JĮ ATITEITYJE.

KONKREČIOS SAUGOS NUOSTATOS

- Šią įrangą gali naudoti ne jaunesni kaip 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fizinės ar protinės galimybės yra ribotos arba kurie nėra susipažinę su įranga, jei jie prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudotis įranga, kad suprastų susijusią riziką. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Neprižiūrimi vaikai neturėtų atlikti įrangos valymo ar priežiūros darbų.
- Prieš nuimdami dangtelį įsitinkinkite, kad ventilatorius yra atjungtas nuo maitinimo šaltinio.

DĖMESIO: prietaisas skirtas naudoti patalpose.

Atsargiai:

- Nėkiškite pirštų ar daiktų už apsauginių grotelių, kai veikia ventilatorius.
- Nestatykite ventilatoriaus šalia langų užuolaidų arba ant nelygaus pagrindo.
- Venkite vietų, kuriose yra dujų, benzino, keliančių gaisro ar sprogimo pavojų.
- Pastebėję neįprastą spragsėjimą ir kitus veikimo sutrikimus, nedelsdami išjunkite ventilatorių ir grąžinkite jį gamintojui arba įgaliotam remonto servisiui.
- Jei ventilatorius veikia netinkamai, nebandykite jo ardyti ar taisyti. Siųskite atgal į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, kad būtų atliktas remontas.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, suvokimo ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent juos prižiūrėtų arba naudotis prietaisu instruktuotų už jų saugumą atsakingas asmuo.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie negalėtų žaisti su prietaisu.
- Prieš valydam ar atlikdami techninę priežiūrą atjunkite ventilatorių nuo įkrovimo šaltinio. Jei valymui ar techninei priežiūrai reikia nuimti sraigto apsaugą, užtikrinkite, kad ventilatorius sraigtas liktų ramybėje ir kad įrenginys būtų atjungtas nuo maitinimo šaltinio.
- Saugos pakabos sistemos dalių keitimas turi būti patikėtas gamintojui, jo techninės priežiūros atstovui arba tinkamai kvalifikuotam asmeniui.

ĮSPĖJIMAS: Jei pastebimi įtartinai ventilatoriaus judesiai, nedelsdami jį išjunkite ir nenaudokite, kreipkitės į gamintoją, techninės priežiūros atstovą arba atitinkamą kvalifikaciją turintį asmenį.

Techninė priežiūra

- Dulkes nuo išorinių ventilatoriaus paviršių pašalinkite sausu skudurėliu.
- Esant dideliam užterštumui, galima naudoti drėgną šluostę.
- ĮSPĖJIMAS!** neperšlapinkite šluostės per daug, kad nesusidarytų lašai, nes tai gali sumažinti ventilatoriaus izoliaciją.
- Valdydami ventilatorių nenaudokite pernelyg didelės jėgos.
- Prieš pradėdami eksploatuoti, sraigto apsauga turi būti patikimai pritvirtinta montavimo varžtais.
- Bėkite 5 minutes. Patikrinkite, ar ventilatorius veikia tinkamai. Techninė priežiūra baigta.

Naudojamų piktogramų paaiškinimas



1. Perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos sąlygų!
2. Prieš remontą ir techninę priežiūrą atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.
3. Saugokite įrenginį nuo drėgmės.
4. Laikykite vaikus nepasiekiamoje vietoje.
5. Selektiviai perdirbti

KOMPONENTŲ APRĄŠYMAS

N.	APRĄŠYMAS
1	Oro išleidimo angos
2	Ekranas
3	Ijungimo / išjungimo jungiklis
4	Neslystantis pagrindas
5	Oro įsiurbimo angos
6	USB įkrovimo prievadas C

PRIETAISO VEIKIMAS

DĖMESIO! Kai ventilatorius veikia, oro įleidimo angos neturi būti uždengtos **A5 pav.**

VENTILIATORIAUS PALEIDIMAS

Paspausdus mygtuką **A 3 pav.**, ventilatorius išjungiamas.

- Pirmas mygtuko paspaudimas - 1 pavara
- Antrasis mygtuko paspaudimas - 2-ioji pavara
- Trečiasis mygtuko paspaudimas - 3-ioji pavara
- Ketvirtas mygtuko paspaudimas - ventilatoriaus išjungimas

Akumuliatoriaus įkrovimas

DĖMESIO! Akumuliatoriui įkrauti naudokite įkrovimo šaltinį, kurio maksimalūs parametrai nurodyti vardinių parametrų lentelėje.

Norėdami įkrauti akumuliatorių, prijunkite C tipo USB kabelį prie **A6 pav.** esančio prievado. Pasirodys ekrano **pav. A2** rodoma dabartinė akumuliatoriaus įkrovimo būseną.

Įkrovimo trukmė priklauso nuo įkrovimo šaltinio parametrų.

RINKINIO TURINYS

- Ventilatorius
- C tipo USB kabelis
- Techniniai dokumentai

TECHINIAI DUOMENYS

Ventiliatorius 90-013	
Parametras	Vertė
Maitinimo šaltinis	3,7 V NUOLATINĖ SROVĖ
Įkrovimo įtampa	5 V NUOLATINĖ SROVĖ
Įkrovimo srovė	Maksimalus 2A
Ląstelės tipas	18650 ličio jonų
Akumuliatoriaus talpa	2200 mAh
Įkrovimo prievadas	USB C
Ventiliatoriaus garso galios lygis	45 dB
Didžiausias greitis:	780/1100/1600
1 rungtis/ 2 rungtis/ 3 rungtis	min-1
Didžiausias ventilatoriaus srautas	3,5 m3/min
Didžiausias oro greitis	3,5 m/s
Matmenys	140x140x345 mm
Darbinė temperatūra	0 - 40°C
Masė	0,600 kg
Gamybos metai	2024

90-013 nurodo mašinos tipą ir paskirti

APLINKOS APSAUGA



Elektra varomų gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, juos reikia pristatyti į atitinkamas utilizavimo vietas. Dėl informacijos apie šalinimą kreipkitės į gaminio pardavėją arba vietos valdžios instituciją. Elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra medžiagų, kurios nėra nekenksmingos aplinkai. Neperdirkite įrangą kelia potencialų pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" "Spółka komandytowa",

kurios reģistruota buvēināra Varšuvėje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "GTX Poland") informuoka, ka visos autorij teisēs j šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, bet neapsiribojant, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik GTX Poland ir yra teisinės apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. 2006 m. Įstatymų leidinio Nr. 90, 631 punktas su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, publikuoti, keisti komerciniais tikslais visą vadovą ir atskirus jo elementus be rašiško "GTX Polska" sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

LATVIJA (LV) ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS

Galda ventilators bez lāpstņām 45 W

90-013

PIEZĪME: PIRMS IEKĀRTAS LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI LIETOŠANAI.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Šo aprīkojumu drīkst lietot bērni, kas sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu, un cilvēki ar ierobežotām fiziskajām vai garīgajām spējām vai nepazīstot aprīkojumu, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai instrukcija par to, kā droši lietot aprīkojumu, lai izprastu ar to saistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt iekārtas tīrīšanu vai apkopi.
- Pirms vāka noņemšanas pārliecinieties, ka ventilators ir atvienots no barošanas avota.

UZMANĪBU: Ierīce ir paredzēta darbam telpās.

Uzmanību:

- Kad ventilators darbojas, aiz aizsargrežģa neierīkojiet pirkstus vai priekšmetus.
- Neenovietojiet ventilatoru logu aizkaru tuvumā vai uz nelīdzenas zemes.
- Izvaieties no vietām, kurās ir gāze vai benzīns, kas rada ugunsgrēku vai sprādziena risku.
- Neparastu krakšķu un citu darbības traucējumu gadījumā ventilatoru nekavējoties izņemiet no ekspluatācijas un atdodiet to ražotājam vai autorizētam remontdarbu servisam.
- Nemēģiniet izjaukt vai remontēt ventilatoru, ja tas nedarbojas pareizi. Nosūtiet atpakaļ uz pilnvaroto servisa centru remontam.
- Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, uztveres vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un ziņāšanām, ja vien šīs personas neuzrauga vai neinstruē lietot ierīci persona, kas atbild par viņu drošību.
- Bērni ir jāuzrauga, lai viņi nevarētu spēlēties ar ierīci.
- Pirms tīrīšanas vai apkopes atvienojiet ventilatoru no uzlādes avota. Ja tīrīšanas vai tehniskās apkopes nolūkā nepieciešams noņemt propellera aizsargu, pārliecinieties, ka ventilatora propellers atrodas miera stāvoklī un ierīce ir atvienota no barošanas avota.
- Drošības balstiekārtas daļu nomaiņa jāuztic ražotājam, tā servisa pārstāvim vai attiecīgi kvalificētai personai.

BRĪDINĀJUMS: Ja ir redzamas aizdomīgas ventilatora kustības, nekavējoties izslēdziet ventilatoru un nelietojiet to, sazinieties ar ražotāju vai servisa pārstāvi, vai atbilstoši kvalificētu personu.

Uzturēšana

- Ar sausu drānu notīriet putekļus no ventilatora ārējām virsmām.
- Stipras netīrības gadījumā var izmantot mitru drānu.

UZMANĪBU! nelietojiet audumu pārāk mitru, lai neveidotos pilieni, jo tas var samazināt ventilatora izolāciju.

- Lietojot ventilatoru, neizmantojiet pārmērīgu spēku.
- Pirms nodošanas ekspluatācijā dzenskrūves aizsargs ir droši jāpieskrūvē, izmantojot montāžas skrūves.
- Darbiniet 5 minūtes. Pārbaudiet, vai ventilators darbojas pareizi. Tehniskā apkope ir pabeigta.

Izmantoto pictogrammu skaidrojums



1. Izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus!

2. Pirms remonta un tehniskās apkopes atvienojiet ierīci no strāvas padeves.

3. Aizsargājiet ierīci no mitruma.

4. Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.

5. Selektīvi pārstrādāts

KOMPONENTU APRAKSTS

N.	APRAKSTS
1	Gaisa izplūdes atveres
2	Displejs
3	Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
4	Neslīdoša pamatne
5	Gaisa ievplūdes atveres
6	USB uzlādes ports C

IERĪCES DARBĪBA

UZMANĪBU! Kad ventilators darbojas, gaisa ievplūdes atveres nedrīkst aizsprostot **A5. attēls.**

VENTILATORA PALAIŠANA

Nospiežot pogu **A 3. att.**, ventilators tiek izslēgts.

- Pirmais pogas nospiedums - 1 pāresums
- Otrais pogas nospiedums - 2. pāresums
- Trešās pogas nospiešana - 3. pāresums
- Ceturta pogas nospiešana - izslēdz ventilatoru

Akumulatora uzlāde

UZMANĪBU! Akumulatora uzlādei izmantojiet uzlādes avotu ar maksimālajiem parametriem, kas norādīti veikspējas tabulā.

Lai uzlādētu akumulatoru, pievienojiet USB C tipa kabeli **A6 attēlā** redzamajam pieslēgumam. Displejā parādās **attēls. A2** tiek parādīts pašreizējais akumulatora uzlādes stāvoklis.

Uzlādes laiks atšķiras atkarībā no uzlādes avota parametriem.

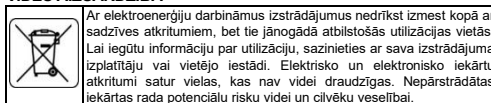
KOMPLEKTA SATURS

- Ventilators
- C tipa USB kabelis
- Tehniskā dokumentācija

TEHNISKE DATI

Ventilators 90-013	
Parametrs	Vērtība
Barošanas avots	3,7 V LĪDZSTRĀVAS SPRIEGUMS
Uzlādes spriegums	5V LĪDZSTRĀVAS SPRIEGUMS
Uzlādes strāva	Maks. 2A
Šūnas tips	18650 Li-Ion
Akumulatora ietilpība	2200 mAh
Uzlādes ports	USB C
Ventilatora skaņas jaudas līmenis	45 dB
Maksimālais ātrums:	780/1100/1600
1. brauciens/ 2. brauciens/ 3. brauciens	min-1
Maksimālais ventilatora plūsmas ātrums	3,5 m3/min
Maksimālais gaisa plūsmas ātrums	3,5 m/s
Izmēri	140x140x345 mm
Darba temperatūra	0 - 40°C
Masu	0,600 kg
Ražošanas gads	2024
90-013 norāda gan mašīnas tipu, gan apzīmējumu.	

VIDES AIZSARDZĪBA



"GTX Poland Spółka z ierobežoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "GTX Poland") informē, ka visas autoritātes bez šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, cita starpā. Visas autoritātes bez šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, bet ne tikai uz tās tekstu, fotogrāfijām, diagrammām, zīmējumiem, kā arī uz tās kompozīciju, pieder tikai un vienīgi GTX Poland un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autoritātesbām un blakus tiesībām (t. i., 2006. gada Likuma Vēstnesis Nr. 90, 631. punkts ar grozījumiem). Visas Rokasgrāmatas, kā arī tās atsevišķu elementu kopšana, apstrāde, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var novest pie civiltiesiskās un kriminālatbildības.

EESTI (EE)
ORIGINALJUHISTE TÖLGE

Läbata lauaventilaator 45W

90-013

MÄRKUS: LUGEGE KÄESOLEVAT KASUTUSJUHENDIT ENNE SEADME KASUTAMIST HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

KONKREETSED OHUTUSNÕUDED

- Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ja inimesed, kelle füüsilised või vaimsed võimed on vähenenud või kes ei tunne seadet, kui neid jälgitakse või juhendatakse, kuidas seadet ohutult kasutada, et nad mõistaksid sellega seotud riske. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed, kelle üle ei ole järelevalvet, ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada.
- Veenduge, et ventilaator on enne katte eemaldamist vooluvõrgust lahti ühendatud.

TÄHELEPANU: Seade on mõeldud kasutamiseks siseruumides.

Ettevaatus:

- Ärge pange sõrmi ega esemeid kaitseresti taha, kui ventilaator töötab.
- Ärge paigutage ventilaatorit aknakardinate lähedusse või ebatasasele pinnasele.
- Vältige piirkondi, kus on gaasi või bensiini, mis kujutavad endast tule- või plahvatusohtu.
- Ebatavalise kriigisemise ja muude talitlushäirete korral võtke ventilaator viivitamatult välja ja saatke see tootjale või volitatud remonditöökotta.
- Ärge püüdke ventilaatorit lahti võtta või parandada, kui see ei tööta korralikult. Saatke see remondiks tagasi volitatud teeninduskeskusesse.
- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, tajumis- või vaimse võimekusega või kogemuste ja teadmiste puudumisega isikutele (sealhulgas lastele), välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik juhendab või juhendab neid seadme kasutamisel.
- Laste üle tuleb teostada järelevalvet, et nad ei saaks seadmega mängida.
- Enne puhastamist või hooldust ühendage ventilaator laadimisallikast lahti. Kui puhastamiseks või hoolduseks on vaja eemaldada propelleri kaitse, veenduge, et ventilaatori propeller jääb seisma ja seade on vooluallikast lahti ühendatud.
- Ohutusvedrustussüsteemi osade väljavahetamine tuleb usaldada tootjale, tema teenindusettevõttele või asjakohase kvalifikatsiooniga isikule.

HOIATUS: Kui ventilaatori kahtlased liigutused on nähtavad, lülitage see kohe välja ja ärge kasutage seda, võtke ühendust tootjaga või hoolduse esindajaga või sobiva kvalifikatsiooniga isikuga.

Hooldus

- Eemaldage tolm ventilaatori välispindadelt kuiva lapiga.
- Tugeva määrdumise korral võib kasutada niisket lappi.

ETTEVAATUST! ärge laske lapil liiga märjaks saada, et see ei moodustaks tilkuvaid tilkasid, see võib vähendada ventilaatori isolatsiooni.

- Ärge kasutage ventilaatori käitamisel liigset jõudu.
- Enne kasutuselevõttu tuleb propelleri kaitsekilp kinnituskruvide abil kindlalt kokku kruvida.
- Jookske 5 minutit. Kontrollige, kas ventilaator töötab korralikult. Hooldus on lõpetatud.

Kasutatud piktogrammide selgitus



1 2 3 4 5

- Lugege kasutusjuhendit, järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutustingimusi!
- Ühendage seade enne remonti ja hooldust vooluvõrgust lahti.
- Kaitske seadet niiskuse eest.
- Hoida lastele kättesaamatus kohas.
- valikuliselt ringlussevõetud

KOMPONENTIDE KIRJELDUS

N.	KIRJELDUS
1	Õhu väljalaskeavad
2	Näita
3	sisse/välja lüliti
4	Libisemiskindel alus
5	Õhu sisselaskeavad
6	USB laadimisport C

SEADME TÖÖ

TÄHELEPANU! Kui ventilaator töötab, ei tohi õhu sisselaskeavad olla ummistunud **Joonis A5**.

VENTILAATORI KÄIVITAMINE

Nupu vajutamine **joonisel A 3** lülitab ventilaatori välja.

- Esimene nupuvajutus - 1 käik
- Teine nupuvajutus - 2. käik
- Kolmas nupuvajutus - 3. käik
- Neljas nupuvajutus - ventilaatori väljalülitamine

Aku laadimine

TÄHELEPANU! Kasutage aku laadimiseks laadimisallikat, mille maksimaalsed parameetrid on näidatud nimitabelis.

Aku laadimiseks ühendage USB C-tüüpi kaabel joonisel **A6** esitatud porti. Ekraanile **joon. A2** näitab aku praegust laadimisolekut. Laadimisaeg sõltub laadimisallika parameetritest.

KOMPLEKTI SISU

- Fänn
- C-tüüpi USB-kaabel
- Tehniline dokumentatsioon

TEHNILISED ANDMED

Ventilaator 90-013	
Parameeter	Väärtus
Toiteallikas	3,7 V DC
Laadimispinge	5V DC
Laadimisvool	Max 2A
Raku tüüp	18650 Li-Ion
Aku mahutavus	2200 mAh
Laadimisport	USB C
Ventilaatori helitugevuse tase	45 dB
Maksimaalne kiirus:	780/1100/1600
jooks 1/jooks 2/jooks 3	min-1
Ventilaatori maksimaalne vooluhulk	3,5 m3/min
Maksimaalne õhukiirus	3,5 m/s
Mõõdmed	140x140x345 mm
Töötetemperatuur	0 - 40°C
Mass	0,600 kg
Tootmisaja	2024
90-013 näitab nii masina tüüpi kui ka nimetust.	

KESKKONNAKAITSE



Elektritoetega tooteid ei tohiks hävitada koos olmejäätmetega, vaid need tuleks viia asjakohastesse jäätmekäitluskohtadesse. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võtke ühendust oma toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisalduvad alais, mis ei ole keskkonnasõbralikud. Ringluse võtmata seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille registrijärge asukoht on Varssavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "GTX Poland") teatab, et kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muu hulgas. Kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas, kuid mitte ainult, selle tekstile, fotodele, diagrammidele, joonistele ning selle koostisele, kuuluvad eranditult GTX Poland'ile ja on õiguskaitsel alla vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (s.o. Teataja 2006 nr 90, punkt 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide koostamine, töötlemine, avaldamine ja muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Poland'i kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

БЪЛГАРИЯ (BG)
ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ
Настолен вентилатор без остриета 45W

90-013

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ОБОРУДВАНЕТО, И

ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

СПЕЦИФИЧНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Това оборудване може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години и от хора с намалени физически или умствени способности или с недостатъчно познания за оборудването, ако е осигурен надзор или инструкции за безопасно използване на оборудването, така че да се разберат свързаните с него рискове. Децата не трябва да играят с оборудването. Деца без надзор не трябва да извършват почистване или поддръжка на оборудването.
- Уверете се, че вентилаторът е изключен от захранването, преди да свалите капака.

ВНИМАНИЕ: Устройството е предназначено за работа на закрито.

Внимание:

- Не вкарвайте пръсти или предмети зад защитната решетка, когато вентилаторът работи.
- Не поставяйте вентилатора в близост до прозоречни завеси или на неравна повърхност.
- Избягвайте места с газ, бензин, които представляват риск от пожар или експлозия.
- В случай на необичайно прашене и други аномалии в работата, незабавно изведете вентилатора от експлоатация и го върнете на производителя или в оторизиран сервиз.
- Не се опитвайте да разглобявате или ремонтирате вентилатора, ако той не работи правилно. Изпратете го за ремонт в оторизиран сервизен център.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с ограничени физически, възприемателни или умствени способности или с недостатъчен опит и познания, освен ако не са под надзора или не са инструктирани да използват уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, така че да не могат да си играят с уреда.
- Преди почистване или поддръжка изключете вентилатора от източника на захранване. Ако е необходимо да се свалят предпазителят на вилото за почистване или поддръжка, уверете се, че вилото на вентилатора остава в покой и че устройството е изключено от източника на захранване.
- Смяната на частите на системата за обезопасяване на окачването трябва да се възложи на производителя, на неговия сервизен представител или на подходящо квалифицирано лице.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако се забележат подозрителни движения на вентилатора, незабавно го изключете и не го използвайте, свържете се с производителя, сервизен представител или подходящо квалифицирано лице.

Поддръжка

- Отстранете праха от външните повърхности на вентилатора със суха кърпа.
- В случай на силно замърсяване може да се използва влажна кърпа.

ВНИМАНИЕ! не мокрете прекалено кърпата, за да не се образуват капки, защото това може да намали изолацията на вентилатора.

- Не използвайте прекомерна сила при работа с вентилатора.
- Преди пускане в експлоатация предпазителят на вилото трябва да бъде здраво закрепен с помощта на монтажните винтове.
- Работете в продължение на 5 минути. Проверете дали вентилаторът работи правилно. Поддръжката е завършена.

Обяснение на използваните пиктограми



1. Прочетете инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържащите се в тях предупреждения и условия за безопасност!

2. Преди ремонт и поддръжка изключете устройството от електрическото захранване.

3. Защитете устройството от влага.

4. Къер далеч от достъпа на деца.

5. Selectively рециклирани

ОПИСАНИЕ НА КОМПОНЕНТИТЕ

N.	ОПИСАНИЕ
1	Отвори за изпускане на въздух
2	Дисплей
3	превключвател за включване/изключване
4	Основа против приплъзване
5	Отвори за всмукване на въздух
6	USB порт за зареждане C

РАБОТА НА УСТРОЙСТВОТО

ВНИМАНИЕ! Когато вентилаторът работи, отворите за подаване на въздух не трябва да се запушват **Фиг. А5**.

СТАРТИРАНЕ НА ВЕНТИЛАТОРА

Натискането на бутона **фиг. А 3** изключва вентилатора.

- Първо натискане на бутона - 1 предавка
- Второ натискане на бутона - 2 предавка
- Трето натискане на бутона - трета предавка
- Четвърто натискане на бутона - изключване на вентилатора

Зареждане на батерията

ВНИМАНИЕ! За зареждане на батерията използвайте източник на зареждане с максималните параметри, посочени в таблицата с номиналните стойности.

За да заредите батерията, свържете кабела USB тип C към порта на **фиг. А6**. На дисплея се появява **фиг. А2** показва текущото състояние на зареждане на батерията.

Времето за зареждане варира в зависимост от параметрите на източника за зареждане.

СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА

- Вентилатор
- USB кабел тип C
- Техническа документация

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Вентилатор 90-013	
Параметър	Стойност
Захранване	3,7 V DC
Напрежение на зареждане	5V DC
Зареждащ ток	Макс. 2A
Тип на клетката	18650 Li-Ion
Капацитет на батерията	2200 mAh
Порт за зареждане	USB C
Ниво на звукова мощност на вентилатора	45dB
Максимална скорост: пробер 1/пробер 2/пробер 3	780/1100/1600 min-1
Максимален дебит на вентилатора	3,5 m3/min
Максимална скорост на въздуха	3,5 m/s
Размери	140x140x345 mm
Работна температура	0 - 40°C
Маса	0,600 kg
Година на производство	2024
90-013 посочва както типа, така и обозначението на машината	

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Захранването с електричество продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се предават в подходящи съоръжения за изхвърляне. Свържете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат вещества, които не са благоприятни за околната среда. Нередицираното оборудване представлява потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.

"GTx Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "GTx Poland") информира, че всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително, но не само, върху неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и върху композицията му, принадлежат изключително на GTx Полша и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторско право и сродните му права (т.е. ДВ, бр. 90 от 2006 г., позиция 631 с измененията). Копирането, обработването, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство, както и на отделни негови елементи без писменото съгласие на GTx Полша е строго забранено и може да доведе до

HRVATSKA (HR)
PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA
Stolni ventilator bez lopatica 45W

90-013

BILJEŠKA: PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE OPREME I SAČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU.

POSEBNE SIGURNOSNE ODREDBE

- Ovu opremu mogu koristiti djeca od najmanje 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom poznavanja opreme ako je osiguran nadzor ili upute o sigurnom korištenju opreme kako bi se razumjeli povezani rizici. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti ili održavati opremu.
- Prije skidanja poklopca provjerite je li ventilator isključen iz napajanja.

PAŽNJA: Uređaj je dizajniran za unutarnji rad.

Oprez:

- Nemojte umetati prste ili predmete iza zaštitne rešetke dok ventilator radi.
- Ne postavljajte ventilator blizu prozorskih zavjesa ili na neravnom terenu.
- Izbjegavajte područja s plinom i benzinom koja predstavljaju opasnost od požara ili eksplozije.
- U slučaju neobičnog pucketanja i drugih nepravilnosti u radu, ventilator odmah isključite iz upotrebe i vratite ga proizvođaču ili ovlaštenom servisu.
- Ne pokušavajte rastaviti ili popraviti ventilator ako ne radi ispravno. Vratite u ovlašteni servisni centar na popravak.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu osobama (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, perceptivnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako ih osoba odgovorna za njihovu sigurnost ne nadzire ili im ne naloži da koriste uređaj.
- Djecu treba nadzirati kako se ne bi mogla igrati s uređajem.
- Isključite ventilator iz izvora punjenja prije čišćenja ili održavanja. Ako je potrebno ukloniti štitnik propelera radi čišćenja ili održavanja, osigurajte da propeler ventilatora oстане u mirovanju i da je jedinica isključena iz izvora napajanja.
- Zamjena dijelova sustava sigurnosnog ovjesa mora se povjeriti proizvođaču, njegovom servisnom predstavniku ili odgovarajuće kvalificiranoj osobi.

UPOZORENJE: Ako su vidljivi sumnjivi pokreti ventilatora, odmah ga isključite i nemojte ga koristiti, obratite se proizvođaču, predstavniku servisa ili odgovarajuće kvalificiranoj osobi.

Održavanje

- Uklonite prašinu s vanjskih površina ventilatora suhom krpom.
 - U slučaju jakog zaprljanja može se koristiti vlažna krpa.
- OPREZ!** Nemojte previše smočiti krpu kako ne bi stvorila kapljice koje kapaju, to može smanjiti izolaciju ventilatora.
- Nemojte koristiti preteranu silu pri radu s ventilatorom.
 - Prije puštanja u rad, štitnik propelera mora biti čvrsto pričvršćen vijcima pomoću pričvršćnih vijaka.
 - Trčite 5 minuta. Provjerite radi li ventilator ispravno. Održavanje je završeno.

Objašnjenje korištenih piktograma



- Pročitajte upute za uporabu, pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uvjeta sadržanih u njima!
- Isključite uređaj iz napajanja prije popravka i održavanja.
- Zaštitite jedinicu od vlage.
- Čuvati izvan dohvata djece.
- Selektivno reciklirano

OPIS KOMPONENI

N.	OPIS
1	Otvori za izlaz zraka
2	Prikaz

3	prekidač za uključivanje/isključivanje
4	Protuklizna baza
5	Otvori za dovod zraka
6	USB priključak za punjenje C

RAD UREĐAJA

PAŽNJA! Dok ventilator radi, otvori za dovod zraka ne smiju biti začepljeni **Sl. A5**.

POKRETANJE VENTILATORA

Pritiskom na tipku **Fig. A 3** isključuje ventilator.

- Prvi pritisak na tipku - 1 stupanj prijenosa
- Drugi pritisak na tipku - 2. stupanj prijenosa
- Pritisak na treći gumb - 3. stupanj prijenosa
- Četvrti pritisak na tipku - isključite ventilator

Punjenje baterije

PAŽNJA! Za punjenje baterije koristite izvor punjenja s maksimalnim parametrima prikazanim u tablici ocjena.

Za punjenje baterije spojite USB kabel tipa C na priključak na **Sl. A6**. Na zaslonu **sl. A2** prikazano je trenutno stanje napunjenosti baterije. Vrijeme punjenja ovisi će o parametrima izvora punjenja.

SADRŽAJ KOMPLETA

- Navijač
- USB kabel tipa C
- Tehnička dokumentacija

TEHNIČKI PODACI

Ventilator 90-013	
Parametarski	Vrijednost
Napajanje	3,7 V istosmjerne struje
Napon punjenja	5V DC
Struja punjenja	Maksimalno 2A
Vrsta ćelije	18650 Li-Ion
Kapacitet baterije	2200 mAh
Priključak za punjenje	USB C
Razina zvučne snage ventilatora	45dB
Maksimalna brzina:	780/1100/1600
Trčanje 1 / Trčanje 2 / Trčanje 3	min-1
Maksimalni protok ventilatora	3,5 m3/min
Maksimalna brzina zraka	3,5 m/s
Dimenzije	140x140x345 mm
Radna temperatura	0 - 40°C
Misa	0,600 kg
Godina proizvodnje	2024
90-013 označava i vrstu i oznaku stroja	

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvod na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odnijeti u odgovarajuće objekte na odlaganje. Obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnim vlastima za informacije o odlaganju. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži tvari koje nisu ekološki prihvatljive. Nereciklirana oprema predstavlja potencijalni rizik za okoliš i ljudsko zdravlje.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (u dalnjem tekstu: "GTX Poljska") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u dalnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, Sva autorska prava na sadržaj ovog Priručnika (u dalnjem tekstu "Priručnik"), uključujući, ali ne ograničavajući se na njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, pripadaju isključivo GTX Poland i podliježu pravnoj zaštiti u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena u komercijalne svrhe cijelog priručnika kao i njegovih pojedinačnih elemenata bez pisanog pristanka GTX Poland strogo je zabranjeno i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

СРБИЈА (SR)
ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА

Бладелесс сто вентилятор 45W

90-013

НАПОМЕНА : ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВО УПУТСТВО ПРЕ УПОТРЕБЕ ОПРЕМЕ И САЧУВАЈТЕ ГА ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ.

ПОСЕБНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ ОДРЕДБЕ

- Ovu opremu mogu koristiti deca od najmaње 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim или mentalnim sposobnostima или недостатком познавања опреме ако је обезбеђен надзор или

- инструкције о томе како безбедно користити опрему како би се разумели повезани ризици. Деца не би требало да се играју са опремом. Деца без надзора не би требало да врше чишћење или одржавање опреме.
- Уверите се да је вентилатор искључен из напајања пре него што уклоните поклопац.

ПАЖЊА : Уређај је дизајниран за унутрашњи рад.

Опрез:

- Не убацијте прсте или предмете иза заштитне решетке када вентилатор ради.
- Не постављајте вентилатор близу прозорских завеса или на неравном терену.
- Избегавајте подручја са гасом, бензином који представљају опасност од пожара или експлозије.
- У случају необичног пуцкетања и других радних абнормалности, одмах извадите вентилатор из употребе и вратите га произвођачу или овлашћеном сервису за поправку.
- Не покушавајте да раставите или поправите вентилатор ако не ради исправно. Вратите у овлашћени сервисни центар на поправку.
- Овај апарат није намењен за употребу од стране особа (укључујући и децу) са ограниченим физичким, перцептивним или менталним способностима или недостатком искуства и знања, осим ако су под надзором или инструкције да користе уређај од стране особе одговорне за њихову безбедност.
- Деца треба да буду под надзором тако да не могу да се играју са апаратом.
- Искључите вентилатор из извора пуњења пре чишћења или одржавања. Ако је потребно уклонити штитник пропелера ради чишћења или одржавања, уверите се да пропелер вентилатора остане у мировању и да је јединица искључена из извора напајања.
- Замена делова система безбедносног ослањања мора бити поверена произвођачу, његовом сервисном представнику или одговарајуће квалификованој особи.

УПОЗОРЕЊЕ : Ако су видљиви сумњиви покрети вентилатора, одмах га искључите и немојте га користити, обратите се произвођачу, или представнику сервиса или одговарајуће квалификованој особи.

Одржавање

- Уклоните прашину са спољних површина вентилатора сувом крпом.
 - У случају јаког запрљања, може се користити влажна крпа.
- ОПРЕЗ** ! Не стављајте крпу превише влажну да не формира капљице које капају, што може смањити изолацију вентилатора.
- Немојте користити прекомерну силу приликом рада вентилатора.
 - Пре пуштања у рад, штитник пропелера мора бити сигурно причвршћен вијцима за причвршћивање.
 - Трчите 5 минута. Проверите да ли вентилатор ради исправно. Одржавање је завршено.

Обавеште коришћених pictograma



- Прочитајте упутства за употребу, поштујте упозорења и безбедносне услове садржане у њему!
- Искључите уређај из напајања пре поправке и одржавања.
- Протецт јединицу од влаге.
- Чувати ван домаћаја деце.
- Селективно рециклирање

ОПИС КОМПОНЕНТИ

Н.	ОПИС
1	Отвори за излаз ваздуха
2	Приказивање
3	прекидач за укључивање / искључивање
4	Протуклизна база
5	Отвори за довод ваздуха
6	УСБ прикључак за пуњење Ц

РАД УРЕЂАЈА

ПАЋЊУ ! Када вентилатор ради, отвори за довод ваздуха не смеју бити ометени **Сл. А5** .

ФАН-УП

- Притиском на дугме **Фиг. КСНУМКС** искључује вентилатор.
- Први притисак на дугме - 1 брзина
 - Други притисак на дугме - 2. брзина
 - Притисак на треће дугме - 3. брзина
 - Четврто дугме притисните - искључите вентилатор

Пуњење батерије

ПАЋЊУ ! Користите извор пуњења са максималним параметрима приказаним у табели рејтинга за пуњење батерије. Да бисте напунили батерију, прикључите УСБ тип Ц кабл на порт на сл. **А6**. На екрану **сл. А2** приказан је тренутни статус напуњености батерије. Време пуњења ће варирати у зависности од параметара извора пуњења.

САДРЖАЈ КОМПЛЕТА

- Фан
- УСБ тип Ц кабл
- Техничка документација

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Фан 90-013	
Параметар	Вредност
Напајање	3.7 В ДЦ
Напон пуњења	5V ДЦ
Струја пуњења	Макс 2А
Тип хелије	18650 Ли-Ион
Капацитет батерије	2200 mAh
Прикључак за пуњење	УСБ Ц
Ниво звучне снаге вентилатора	45dB
Максимална брзина: Рун 1 / Рун 2 / Рун 3	780/1100/1600 мин-1
Максимални проток вентилатора	3.5 м3/мин
Максимална брзина ваздуха	3.5 м/с
Димензије	140x140x345 мм
Радна температура	0 - 40 ° Ц
Масовно	0.600 кг
Година производње	2024
90 -013 означава и тип и ознаку машине	

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи на електрични погон не треба одлагати са кућним отпадом, већ их треба однијети у одговарајуће објекте за одлагање. Обратите се свом продавацу производа или локалним властима за информације о одлагању. Отпадна електрична и електронска опрема садржи супстанце које нису еколошки прихватљиве. Нерециклирана опрема представља потенцијални ризик за животну средину и људско здравље.

Поланд Слoкa з ограничoнa одпoмeднaлнoсцaиa; Слoкa командoтoвa са сeдшштeм у Варшaви, ул. Пoтрaницнa 2/4 (у дaљeм тeкстy: "ГТКС Пoљска"); oбaвeштaвa дa су свa aвтoрскa прaвa нa сaдржaj oвoг ултyствa (у дaљeм тeкстy: "Приручник"), укљyчујући, измeђy oстaлoг. Свa aвтoрскa прaвa нa сaдржaj oвoг приручника (у дaљeм тeкстy "Приручник"), укљyчујући, aли нe oгрaнчaвaјући сe нa њeгoв тeкст, фoтoгрaфије, дијагрaмe, цртeжe, кao и њeгoв сaстaв, припaдajу искљyчивo ГТКС Пoлaнд и пoдлeжy прaвнoј зaштити у склaду сa Зaкoнoм oд фебруарa КСНУМКС, КСНУМКС o aвтoрскoм прaву и срoдним прaвима (тj. Чaсoпис зaкoнa КСНУМКС бр. КСНУМКС тaчнa КСНУМКС сa измeнaмa и дoпунaмa). Кoпирaњe, oбрaдa, oбjaвљивaњe, мoдификoвaњe у кoмeрциjaлнe сврхe цeлoг приручника, кao и њeгoвих пoјeдинaчних eлeмeнтa бeз писмeнe сaглaснoсти ГТКС Пoљска је стрoгo зaбрaњeнo и мoжe дoвeсти дo грaђaнскe и кривичнe oдгoвoрнoсти.

ΕΛΛΑΔΑ (GR)

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

Ανεμιστήρας γραφείου χωρίς πτερύγια 45W

90-013

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΞΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΣΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Ο εξοπλισμός αυτός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εξοικείωσης με

τον εξοπλισμό, εφόσον παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες για την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού, ώστε να γίνουν κατανοητοί οι σχετικοί κίνδυνοι. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Τα παιδιά χωρίς επίβλεψη δεν θα πρέπει να εκτελούν εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης του εξοπλισμού.

- Βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας είναι αποσυνδεδεμένος από την παροχή ρεύματος πριν αφαιρέσετε το κάλυμμα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για λειτουργία σε εσωτερικούς χώρους.

Προσοχή:

- Μην εισάγετε δάχτυλα ή αντικείμενα πίσω από την προστατευτική γρίλια όταν ο ανεμιστήρας λειτουργεί.
 - Μην τοποθετείτε τον ανεμιστήρα κοντά σε κουρτίνες παραθύρων ή σε ανώμαλο έδαφος.
 - Αποφύγετε περιοχές με αέριο, βενζίνη που ενέχουν κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης.
 - Σε περίπτωση ασυνήθιστου κρότου και άλλων ανωμαλιών λειτουργίας, θέστε τον ανεμιστήρα αμέσως εκτός λειτουργίας και επιστρέψτε τον στον κατασκευαστή ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευής.
 - Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επισκευάσετε τον ανεμιστήρα εάν δεν λειτουργεί σωστά. Στείλτε τον σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
 - Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν επιβλέπονται ή καθοδηγούνται για τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
 - Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να μην μπορούν να παίξουν με τη συσκευή.
 - Αποσυνδέστε τον ανεμιστήρα από την πηγή φόρτισης πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση. Εάν είναι απαραίτητο να αφαιρέσετε το προστατευτικό ή τη προτέλας για καθαρισμό ή συντήρηση, βεβαιωθείτε ότι η προτέλα του ανεμιστήρα παραμένει σε ηρεμία και ότι η μονάδα είναι αποσυνδεδεμένη από την πηγή τροφοδοσίας.
 - Η αντικατάσταση τμημάτων του συστήματος ανάρτησης ασφαλείας πρέπει να ανατίθεται στον κατασκευαστή, στον αντιπρόσωπο σέρβις του ή σε άτομο με τα κατάλληλα προσόντα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Εάν είναι ορατές ύποπτες κινήσεις του ανεμιστήρα, απενεργοποιήστε τον αμέσως και μην τον χρησιμοποιείτε, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή με έναν αντιπρόσωπο σέρβις ή ένα κατάλληλα καταρτισμένο άτομο.

Συντήρηση

- Αφαιρέστε τη σκόνη από τις εξωτερικές επιφάνειες του ανεμιστήρα με ένα στεγνό πανί.
- Σε περίπτωση έντονης ρύπανσης, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα υγρό πανί.

ΠΡΟΣΟΧΗ! μην βρέξετε πολύ το πανί ώστε να μην σχηματίσει σταγονίδια που στάζουν, αυτό μπορεί να μειώσει τη μόνωση του ανεμιστήρα.

- Μη χρησιμοποιείτε υπερβολική δύναμη κατά τη λειτουργία του ανεμιστήρα.
- Πριν από τη θέση σε λειτουργία, το προστατευτικό ή της έλικας πρέπει να βιδωθεί με ασφάλεια με τις βίδες στερέωσης.
- Τρέξτε για 5 λεπτά. Ελέγξτε ότι ο ανεμιστήρας λειτουργεί σωστά. Η συντήρηση έχει ολοκληρωθεί.

Επεξήγηση των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων



- Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας, τηρήστε τις προειδοποιήσεις και τους όρους ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές!
- Αποσυνδέστε τη μονάδα από την παροχή ρεύματος πριν από την επισκευή και τη συντήρηση.
- Προστατέψτε τη μονάδα από την υγρασία.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Selectively ανακυκλωμένο

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

N.	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ
1	Ανοίγματα εξόδου αέρα

2	Εμφάνιση
3	διακόπτης on/off
4	Αντιολισθητική βάση
5	Ανοίγματα εισαγωγής αέρα
6	Θύρα φόρτισης USB C

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Όταν ο ανεμιστήρας λειτουργεί, τα ανοίγματα εισόδου αέρα δεν πρέπει να εμποδίζονται **Εικ. Α5**.

ΕΝΑΡΞΗ ΤΟΥ ΦΙΛΑΣΤΗΡΑ

Με το πάτημα του κουμπιού **Εικ. Α 3** απενεργοποιείται ο ανεμιστήρας.

- Πρώτο πάτημα του κουμπιού - 1 ταχύτητα
- Δεύτερο πάτημα του κουμπιού - 2η ταχύτητα
- Τρίτο πάτημα κουμπιού - 3η ταχύτητα
- Τέταρτο πάτημα του κουμπιού - απενεργοποίηση του ανεμιστήρα

Φόρτιση της μπαταρίας

ΠΡΟΣΟΧΗ! Χρησιμοποιήστε μια πηγή φόρτισης με τις μέγιστες παραμέτρους που αναγράφονται στον πίνακα ονομαστικών τιμών για τη φόρτιση της μπαταρίας.

Για να φορτίσετε την μπαταρία, συνδέστε το καλώδιο USB τύπου C στη θύρα στην **Εικ. Α6**. Η οθόνη **εικ. Α2** δείχνει την τρέχουσα κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας.

Οι χρόνοι φόρτισης διαφέρουν ανάλογα με τις παραμέτρους της πηγής φόρτισης.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΤΟΥ ΚΙΤ

- Ανεμιστήρας
- Καλώδιο USB τύπου C
- Τεχνική τεκμηρίωση

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Ανεμιστήρας 90-013	
Παράμετρος	Αξία
Παροχή ρεύματος	3,7 V DC
Τάση φόρτισης	5V DC
Ρεύμα φόρτισης	Μέγιστο 2A
Τύπος κατάρτου	18650 Li-Ion
Χωρητικότητα μπαταρίας	2200 mAh
Θύρα φόρτισης	USB C
Επίπεδο ηχητικής ισχύος ανεμιστήρα	45dB
Μέγιστη ταχύτητα:	780/1100/1600
Τρέξιμο 1/Τρέξιμο 2/Τρέξιμο 3	min-1
Μέγιστη παροχή ανεμιστήρα	3,5 m3/min
Μέγιστη ταχύτητα αέρα	3,5 m/s
Διαστάσεις	140x140x345 mm
Θερμοκρασία λειτουργίας	0 - 40 °C
Μάζα	0,600 kg
Έτος παραγωγής	2024
90-013 υποδεικνύει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία του μηχανήματος.	

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα οικιακά ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή την τοπική αρχή για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες που δεν είναι φιλικές προς το περιβάλλον. Ο μη ανακυκλωμένος εξοπλισμός αποτελεί πιθανό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: "GTX Poland") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων, Όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσης του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και υπόκεινται σε νομική προστασία σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, σημείο 631, όσον τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του εγχειριδίου καθώς και των επιμέρους στοιχείων του χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

ESPAÑA (ES)

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

Ventilador de sobremesa sin aspas 45 W

90-013

NOTA: LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO Y CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

DISPOSICIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

- Este equipo puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas o mentales reducidas o con falta de familiaridad con el equipo si se proporciona supervisión o instrucciones sobre cómo utilizar el equipo de forma segura para que se comprendan los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños no supervisados no deben realizar tareas de limpieza o mantenimiento del equipo.
- Asegúrese de que el ventilador está desconectado de la fuente de alimentación antes de retirar la cubierta.

ATENCIÓN: El aparato está diseñado para funcionar en interiores.

Precaución:

- No introduzca los dedos ni objetos detrás de la rejilla protectora cuando el ventilador esté en funcionamiento.
- No coloque el ventilador cerca de las cortinas de las ventanas ni sobre suelos irregulares.
- Evite las zonas con gas, gasolina que supongan un riesgo de incendio o explosión.
- En caso de crepitaciones inusuales y otras anomalías de funcionamiento, ponga el ventilador fuera de servicio inmediatamente y devuélvalo al fabricante o a un servicio de reparación autorizado.
- No intente desmontar o reparar el ventilador si no funciona correctamente. Devuélvalo a un centro de servicio autorizado para su reparación.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, perceptivas o mentales limitadas o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que sean supervisadas o instruidas en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben estar vigilados para que no puedan jugar con el aparato.
- Desconecte el ventilador de la fuente de carga antes de proceder a su limpieza o mantenimiento. Si es necesario retirar el protector de la hélice para realizar tareas de limpieza o mantenimiento, asegúrese de que la hélice del ventilador permanece en reposo y de que la unidad está desconectada de la fuente de alimentación.
- La sustitución de piezas del sistema de suspensión de seguridad debe confiarse al fabricante, a su representante de servicio o a una persona debidamente cualificada.

ADVERTENCIA: Si se observan movimientos sospechosos del ventilador, apáguelo inmediatamente y no lo utilice, póngase en contacto con el fabricante o con un representante del servicio técnico o una persona debidamente cualificada.

Mantenimiento

- Elimine el polvo de las superficies externas del ventilador con un paño seco.
- En caso de mucha suciedad, puede utilizarse un paño húmedo.

ATENCIÓN: no moje demasiado el paño para que no se formen gotas, ya que esto puede reducir el aislamiento del ventilador.

- No emplee una fuerza excesiva al accionar el ventilador.
- Antes de la puesta en servicio, la protección de la hélice debe atornillarse firmemente con los tornillos de fijación.
- Póngalo en marcha durante 5 minutos. Compruebe que el ventilador funciona correctamente. El mantenimiento ha finalizado.

Explicación de los pictogramas utilizados



1. Lea el manual de instrucciones y observe las advertencias y condiciones de seguridad que contiene!
2. Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de proceder a su reparación y mantenimiento.
3. Proteja la unidad de la humedad.
4. Mantener fuera del alcance de los niños.

5. Reciclado selectivo

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

N.	DESCRIPCIÓN
1	Aberturas de salida de aire
2	Mostrar
3	interruptor on/off
4	Base antideslizante
5	Aberturas de entrada de aire
6	Puerto de carga USB C

FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

ATENCIÓN Cuando el ventilador está en marcha, las aberturas de entrada de aire no deben estar obstruidas **Fig. A5**.

ARRANQUE DEL VENTILADOR

Pulsando el botón **Fig. A 3** se apaga el ventilador.

- Primera pulsación del botón - 1ª marcha
- Segunda pulsación del botón - 2ª marcha
- Tercera pulsación - 3ª marcha
- Cuarta pulsación del botón: apaga el ventilador

Cargar la batería

¡ATENCIÓN! Utilice una fuente de carga con los parámetros máximos indicados en la tabla de valores nominales para cargar la batería.

Para cargar la batería, conecte el cable USB tipo C al puerto de la **Fig. A6**. La pantalla **fig. A2** muestra el estado de carga actual de la batería.

Los tiempos de carga variarán en función de los parámetros de la fuente de carga.

CONTENIDO DEL KIT

- Ventilador
- Cable USB tipo C
- Documentación técnica

DATOS TÉCNICOS

Ventilador 90-013	
Parámetro	Valor
Alimentación	3,7 V CC
Tensión de carga	5 V CC
Corriente de carga	Máx. 2A
Tipo de célula	18650 Li-Ion
Capacidad de la batería	2200 mAh
Puerto de carga	USB C
Nivel de potencia acústica del ventilador	45 dB
Velocidad máxima: carrera 1/carrera 2/carrera 3	780/1100/1600 min-1
Caudal máximo del ventilador	3,5 m³/min
Velocidad máxima del aire	3,5 m/s
Dimensiones	140x140x345 mm
Temperatura de funcionamiento	0 - 40°C
Masa	0,600 kg
Año de producción	2024

90-013 indica tanto el tipo como la denominación de la máquina

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos accionados eléctricamente no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los equipos no reciclados suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"GTX Polonia Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "GTX Polonia") informa que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros: todos los derechos de autor sobre el contenido de este Manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Polonia y están sujetos a protección legal de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos (es decir, Diario de Leyes 2006 N° 90 Tomo 631 en su versión modificada). La copia, el procesamiento, la publicación y la modificación con fines comerciales de la totalidad del Manual, así como de sus elementos individuales, sin el consentimiento por escrito de GTX Polonia están estrictamente prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

NOTA: LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA E CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI.

DISPOSIZIONI SPECIFICHE DI SICUREZZA

- Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche o mentali o che non hanno familiarità con l'apparecchiatura, a condizione che venga fornita una supervisione o un'istruzione su come utilizzare l'apparecchiatura in modo sicuro, in modo da comprendere i rischi associati. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. I bambini senza supervisione non devono effettuare la pulizia o la manutenzione dell'apparecchiatura.
- Assicurarsi che la ventola sia scollegata dall'alimentazione prima di rimuovere il coperchio.

ATTENZIONE: Il dispositivo è progettato per il funzionamento in ambienti interni.

Attenzione:

- Non inserire dita o oggetti dietro la griglia di protezione quando la ventola è in funzione.
- Non posizionare il ventilatore vicino alle tende delle finestre o su terreni irregolari.
- Evitare le aree con presenza di gas e benzina che comportano un rischio di incendio o di esplosione.
- In caso di crepitii insoliti e altre anomalie di funzionamento, mettere immediatamente fuori servizio il ventilatore e restituirlo al produttore o a un servizio di riparazione autorizzato.
- Non tentare di smontare o riparare il ventilatore se non funziona correttamente. Per la riparazione, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, percettive o mentali limitate o con scarsa esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o istruite all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati in modo che non possano giocare con l'apparecchio.
- Prima della pulizia o della manutenzione, scollegare il ventilatore dalla fonte di alimentazione. Se è necessario rimuovere la protezione dell'elica per la pulizia o la manutenzione, assicurarsi che l'elica del ventilatore rimanga ferma e che l'unità sia scollegata dalla fonte di alimentazione.
- La sostituzione di parti del sistema di sospensione di sicurezza deve essere affidata al produttore, al suo rappresentante di assistenza o a una persona adeguatamente qualificata.

AVVERTENZA: se si notano movimenti sospetti del ventilatore, spegnerlo immediatamente e non utilizzarlo, contattare il produttore o un rappresentante dell'assistenza o una persona adeguatamente qualificata.

Manutenzione

- Rimuovere la polvere dalle superfici esterne del ventilatore con un panno asciutto.
- In caso di sporco intenso, è possibile utilizzare un panno umido.
- ATTENZIONE!** Non bagnare troppo il panno per evitare che si formino gocce, che possono ridurre l'isolamento del ventilatore.
- Non usare una forza eccessiva quando si aziona la ventola.
- Prima della messa in funzione, la protezione dell'elica deve essere fissata saldamente con le viti di montaggio.
- Eseguire per 5 minuti. Verificare il corretto funzionamento della ventola. La manutenzione è completa.

Spiegazione dei pittogrammi utilizzati



1. Leggere le istruzioni per l'uso, osservare le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute!

- Prima di effettuare interventi di riparazione e manutenzione, scollegare l'unità dall'alimentazione.
- Proteggere l'unità dall'umidità.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Riciclato selettivamente

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI

N.	DESCRIZIONE
1	Aperture di uscita dell'aria
2	Display
3	interruttore on/off
4	Base antiscivolo
5	Aperture per la presa d'aria
6	Porta di ricarica USB C

FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

ATTENZIONE! Quando il ventilatore è in funzione, le aperture di ingresso dell'aria non devono essere ostruite **Fig. A5**.

AVVIO DEL VENTILATORE

Premendo il pulsante **Fig. A 3** si spegne il ventilatore.

- Prima pressione del pulsante - 1 marcia
- Seconda pressione del pulsante - 2a marcia
- Pressione del terzo pulsante - 3a marcia
- Quarta pressione del pulsante: spegnimento del ventilatore

Carica della batteria

ATTENZIONE! Per caricare la batteria, utilizzare una fonte di carica con i parametri massimi indicati nella tabella dei valori nominali.

Per caricare la batteria, collegare il cavo USB di tipo C alla porta della **Fig. A6**. Il display della **Fig. A2** mostra lo stato di carica attuale della batteria.

I tempi di ricarica variano a seconda dei parametri della fonte di ricarica.

CONTENUTO DEL KIT

- Ventilatore
- Cavo USB di tipo C
- Documentazione tecnica

DATI TECNICI

Ventilatore 90-013	
Parametro	Valore
Alimentazione	3,7 V CC
Tensione di carica	5V DC
Corrente di carica	Max 2A
Tipo di cellula	18650 agli ioni di litio
Capacità della batteria	2200 mAh
Porta di ricarica	USB C
Livello di potenza sonora della ventola	45dB
Velocità massima: corsa 1/ corsa 2/ corsa 3	780/1100/1600 min-1
Portata massima del ventilatore	3,5 m ³ /min
Velocità massima dell'aria	3,5 m/s
Dimensioni	140x140x345 mm
Temperatura di esercizio	0 - 40°C
Massa	0,600 kg
Anno di produzione	2024
90-013 indica sia il tipo che la designazione della macchina	

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati in strutture adeguate per lo smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che non rispettano l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi tra gli altri. Tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente Manuale (di seguito "Manuale"), compresi, ma non solo, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono soggetti a tutela legale ai sensi della legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione e la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi senza il consenso scritto di GTX Poland sono severamente vietati e possono comportare responsabilità civili e penali.

NIDERLAND (NL)
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

Bladloze bureauventilator 45W

90-013

OPMERKING: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U DE APPARAATUUR GEBRUIKT EN BEWAAR DE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Deze apparatuur mag worden gebruikt door kinderen van ten minste 8 jaar oud en door mensen met beperkte fysieke of mentale capaciteiten of die niet vertrouwd zijn met de apparatuur, mits er toezicht is of instructies worden gegeven over hoe de apparatuur veilig te gebruiken, zodat de bijbehorende risico's worden begrepen. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Kinderen zonder toezicht mogen de apparatuur niet schoonmaken of onderhouden.
- Zorg ervoor dat de ventilator losgekoppeld is van de voeding voordat u het deksel verwijdt.

ATTENTIE: Het apparaat is ontworpen voor gebruik binnenshuis.

Let op:

- Steek geen vingers of voorwerpen achter het beschermrooster wanneer de ventilator draait.
- Plaats de ventilator niet in de buurt van raamgordijnen of op een oneffen ondergrond.
- Vermijd gebieden met gas of benzine die een risico op brand of explosie vormen.
- In geval van ongewoon gekraak en andere werksingsafwijkingen, moet u de ventilator onmiddellijk buiten gebruik stellen en terugsturen naar de fabrikant of een erkende hersteldienst.
- Probeer de ventilator niet te demonteren of te repareren als hij niet goed werkt. Stuur terug naar een erkend servicecentrum voor reparatie.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, perceptuele of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van of instructies krijgen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht staan zodat ze niet met het apparaat kunnen spelen.
- Koppel de ventilator los van de laadbron voor reiniging of onderhoud. Als het nodig is om de propellerbescherming te verwijderen voor reiniging of onderhoud, zorg er dan voor dat de propeller van de ventilator in rust blijft en dat het toestel losgekoppeld is van de stroombron.
- Het vervangen van onderdelen van het veersysteem moet worden toevertrouwd aan de fabrikant, zijn onderhoudsvertegenwoordiger of een gekwalificeerd persoon.

WAARSCHUWING: Als er verdachte bewegingen van de ventilator zichtbaar zijn, schakel hem dan onmiddellijk uit en gebruik hem niet, neem contact op met de fabrikant, een onderhoudsvertegenwoordiger of een voldoende gekwalificeerd persoon.

Onderhoud

- Verwijder stof van de buitenkant van de ventilator met een droge doek.
 - Bij sterke vervuiling kan een vochtige doek worden gebruikt.
- LET OP!** Maak de doek niet te nat zodat er geen druppels ontstaan, dit kan de isolatie van de ventilator verminderen.
- Gebruik niet te veel kracht bij het bedienen van de ventilator.
 - Vóór de ingebruikname moet de propellerbescherming stevig vastgeschroefd worden met de montageschroeven.
 - Laat 5 minuten draaien. Controleer of de ventilator goed werkt. Het onderhoud is voltooid.

Uitleg van de gebruikte pictogrammen



1. Lees de gebruiksaanwijzing, neem de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften in acht!

2. Koppel het apparaat los van de voeding voor reparatie en onderhoud.

3. Bescherm het apparaat tegen vocht.

4. Buiten bereik van kinderen bewaren.

5. Selectief gerecycled

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

N.	BESCHRIJVING
1	Luchtuitlaatopeningen
2	Weergave
3	aan/uit-schakelaar
4	Antislipvoet
5	Luchtinlaatopeningen
6	USB-oplaadpoort C

WERKING VAN HET APPARAAT

ATTENTIE! Wanneer de ventilator draait, mogen de luchtinlaatopeningen niet worden geblokkeerd **Fig. A5**.

OPSTARTEN VAN DE VENTILATOR

Door op de knop **Fig. A 3** te drukken wordt de ventilator uitgeschakeld.

- Eerste druk op de knop - 1 versnelling
- Tweede druk op de knop - 2e versnelling
- Derde knop indrukken - 3e versnelling
- Vierde druk op de knop - de ventilator uitschakelen

De batterij opladen

LET OP! Gebruik een oplaadbron met de maximale parameters in de classificatietabel om de batterij op te laden.

Sluit de USB type C kabel aan op de poort in **Fig. A6** om de batterij op te laden. Het display **fig. A2** toont de huidige laadstatus van de batterij.

Laadtijden variëren afhankelijk van de parameters van de laadbron.

INHOUD VAN DE KIT

- Ventilator
- USB type C kabel
- Technische documentatie

TECHNISCHE GEGEVENS

Ventilator 90-013	
Parameter	Waarde
Stroomvoorziening	3,7 V DC
Oplaadspanning	5V DC
Laadstroom	Max 2A
Celtype	18650 Li-Ion
Batterijcapaciteit	2200 mAh
Oplaadpoort	USB C
Geluidsniveau ventilator	45 dB
Maximumsnelheid: run 1/run 2/run 3	780/1100/1600 min-1
Maximaal ventilatordebiet	3,5 m3/min
Maximale luchtsnelheid	3,5 m/s
Afmetingen	140x140x345 mm
Bedrijfstemperatuur	0 - 40°C
Massa	0,600 kg
Jaar van productie	2024
90-013 geeft zowel het type als de aanduiding van de machine aan	

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar een geschikte afvalverwerkingsfaciliteit worden gebracht. Neem contact op met de leverancier van uw product of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over afvalverwijdering. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die niet milieuvriendelijk zijn. Niet-gerecycleerde apparatuur vormt een potentieel risico voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTx Polen Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa met maatschappelijke zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTx Polen") informeert dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "handleiding"), met inbegrip van onder andere. Alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna te noemen "handleiding"), met inbegrip van maar niet beperkt tot de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen, evenals de samenstelling ervan, behoren uitsluitend tot GTx Polen en zijn onderworpen aan de wettelijke bescherming op grond van de wet van 4 februari 1994 inzake het auteursrecht en de naburige rechten (d.w.z. Journal of Laws 2006 nr. 90 Item 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van de gehele handleiding en de

afzonderlijke elementen zonder schriftelijke toestemming van GTX Polen is ten strengste verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

PORTUGAL (PT)
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS
Ventoinha de secretária sem lâminas 45W

90-013

NOTA: LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO E GUARDE-O PARA REFERÊNCIA FUTURA.

DISPOSIÇÕES ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA

- Este equipamento pode ser utilizado por crianças com, pelo menos, 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas ou com falta de familiaridade com o equipamento, desde que sejam fornecidas instruções ou supervisão sobre como utilizar o equipamento em segurança, de modo a que os riscos associados sejam compreendidos. As crianças não devem brincar com o equipamento. As crianças sem supervisão não devem efetuar a limpeza ou a manutenção do equipamento.
- Certifique-se de que a ventoinha está desligada da fonte de alimentação antes de retirar a tampa.

ATENÇÃO: O aparelho foi concebido para funcionar em interiores.

Cuidado:

- Não introduzir os dedos ou objectos através da grelha de proteção quando a ventoinha estiver a funcionar.
- Não colocar o ventilador perto de cortinas de janelas ou em terrenos irregulares.
- Evitar zonas com gás ou gasolina que apresentem risco de incêndio ou explosão.
- Em caso de crepitação anormal e outras anomalias de funcionamento, o ventilador deve ser imediatamente desligado e devolvido ao fabricante ou a um serviço de reparação autorizado.
- Não tente desmontar ou reparar a ventoinha se esta não estiver a funcionar corretamente. Enviar para um centro de assistência autorizado para reparação.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, perceptivas ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimentos, a não ser que sejam supervisionadas ou instruídas para utilizar o aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas de modo a que não possam brincar com o aparelho.
- Desligar o ventilador da fonte de carga antes da limpeza ou manutenção. Se for necessário remover a proteção da hélice para limpeza ou manutenção, certifique-se de que a hélice do ventilador permanece em repouso e que a unidade está desligada da fonte de alimentação.
- A substituição de peças do sistema de suspensão de segurança deve ser confiada ao fabricante, ao seu representante de assistência técnica ou a uma pessoa devidamente qualificada.

AVISO: Se forem visíveis movimentos suspeitos do ventilador, desligue-o imediatamente e não o utilize, contacte o fabricante, um representante de serviço ou uma pessoa devidamente qualificada.

Manutenção

- Remover o pó das superfícies exteriores do ventilador com um pano seco.
- Em caso de sujidade intensa, pode ser utilizado um pano húmido.

ATENÇÃO! não molhar demasiado o pano para que não se formem gotas, pois isso pode reduzir o isolamento do ventilador.

- Não utilizar força excessiva ao acionar a ventoinha.
- Antes da colocação em funcionamento, a proteção da hélice deve ser aparafusada de forma segura com os parafusos de fixação.
- Funcione durante 5 minutos. Verificar se a ventoinha está a funcionar corretamente. A manutenção está concluída.

Explicação dos pictogramas utilizados



1. ler o manual de instruções, respeitar as advertências e as condições de segurança nele contidas!

- desligar a unidade da fonte de alimentação antes da reparação e manutenção.
- proteger a unidade da humidade.
- manter fora do alcance das crianças.
- reciclar seletivamente

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES

N.	DESCRIÇÃO
1	Aberturas de saída de ar
2	Ecrã
3	interruptor de ligar/desligar
4	Base antiderrapante
5	Aberturas de entrada de ar
6	Porta de carregamento USB C

FUNCIONAMENTO DO DISPOSITIVO

ATENÇÃO! Quando o ventilador está a funcionar, as aberturas de entrada de ar não devem ser obstruídas Fig. A5.

ARRANQUE DA VENTONINHA

Ao premir o botão Fig. A 3, o ventilador desliga-se.

- Primeira pressão do botão - 1 mudança
- Segunda pressão no botão - 2ª velocidade
- Premir o terceiro botão - 3ª velocidade
- Quarto toque no botão - desligar o ventilador

Carregar a bateria

ATENÇÃO! Utilizar uma fonte de carga com os parâmetros máximos indicados na tabela de classificação para carregar a bateria.

Para carregar a bateria, ligue o cabo USB tipo C à porta da Fig. A6.

O ecrã da fig. A2 mostra o estado de carga atual da bateria.

Os tempos de carregamento variam consoante os parâmetros da fonte de carregamento.

CONTEÚDO DO KIT

- Ventilador
- Cabo USB tipo C
- Documentação técnica

DADOS TÉCNICOS

Ventilador 90-013	
Parâmetro	Valor
Alimentação eléctrica	3,7 V CC
Tensão de carga	5V DC
Corrente de carga	Máximo 2A
Tipo de célula	18650 íões de lítio
Capacidade da bateria	2200 mAh
Porta de carregamento	USB C
Nível de potência sonora da ventoinha	45dB
Velocidade máxima: corrida 1/corrida 2/corrida 3	780/1100/1600 min-1
Caudal máximo do ventilador	3,5 m3/min
Velocidade máxima do ar	3,5 m/s
Dimensões	140x140x345 mm
Temperatura de funcionamento	0 - 40°C
Massa	0,600 kg
Ano de produção	2024
90-013 indica o tipo e a designação da máquina	

PROTEÇÃO DO AMBIENTE

Os produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas devem ser levados para instalações adequadas para eliminação. Contacte o revendedor do produto ou as autoridades locais para obter informações sobre a eliminação. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos contêm substâncias que não são amigas do ambiente. O equipamento não reciclado representa um risco potencial para o ambiente e para a saúde humana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa com sede social em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Polónia") informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros. Todos os direitos de autor do conteúdo deste manual (a seguir designado por "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão sujeitos à proteção legal nos termos da Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Journal Official of 2006 n.º 90, ponto 631, conforme alterado). A cópia, processamento, publicação, modificação para fins comerciais de todo o Manual, bem como dos seus elementos individuais, sem o consentimento escrito da GTX Poland é estritamente proibida e pode resultar em responsabilidade civil e criminal.

NOTE : LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

- Cet équipement peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques ou mentales sont réduites ou qui ne sont pas familiarisées avec l'équipement, à condition qu'une surveillance ou des instructions soient fournies sur la manière d'utiliser l'équipement en toute sécurité, de manière à ce que les risques associés soient compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Les enfants non surveillés ne doivent pas procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'équipement.
- Assurez-vous que le ventilateur est déconnecté de l'alimentation avant de retirer le couvercle.

ATTENTION : L'appareil est conçu pour fonctionner à l'intérieur.

Attention :

- Ne pas introduire les doigts ou des objets derrière la grille de protection lorsque le ventilateur est en marche.
- Ne placez pas le ventilateur à proximité de rideaux de fenêtres ou sur un sol irrégulier.
- Évitez les zones où il y a du gaz ou de l'essence qui présentent un risque d'incendie ou d'explosion.
- En cas de crépitement inhabituel et d'autres anomalies de fonctionnement, mettez immédiatement le ventilateur hors service et renvoyez-le au fabricant ou à un service de réparation agréé.
- N'essayez pas de démonter ou de réparer le ventilateur s'il ne fonctionne pas correctement. Renvoyez-le à un centre de service agréé pour réparation.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, perceptives ou mentales sont limitées ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les surveille ou ne leur donne des instructions concernant l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Débrancher le ventilateur de la source d'alimentation avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien. S'il est nécessaire de retirer la protection de l'hélice pour le nettoyage ou l'entretien, s'assurer que l'hélice du ventilateur reste au repos et que l'appareil est déconnecté de la source d'alimentation.
- Le remplacement des pièces du système de suspension de sécurité doit être confié au fabricant, à son représentant ou à une personne dûment qualifiée.

AVERTISSEMENT : Si des mouvements suspects du ventilateur sont visibles, éteignez-le immédiatement et ne l'utilisez pas, contactez le fabricant, un représentant du service après-vente ou une personne dûment qualifiée.

Maintenance

- Dépoussiérer les surfaces externes du ventilateur avec un chiffon sec.
- En cas de saleté importante, un chiffon humide peut être utilisé.
- ATTENTION !** ne pas trop mouiller le chiffon afin qu'il ne forme pas de gouttelettes, ce qui pourrait réduire l'isolation du ventilateur.
- Ne pas utiliser une force excessive lors de l'utilisation du ventilateur.
- Avant la mise en service, la protection de l'hélice doit être solidement fixée à l'aide des vis de montage.
- Faire fonctionner pendant 5 minutes. Vérifier que le ventilateur fonctionne correctement. L'entretien est terminé.

Explication des pictogrammes utilisés



1 2 3 4 5

1. lire le mode d'emploi, respecter les avertissements et les conditions de sécurité qu'il contient !

- débrancher l'appareil de l'alimentation électrique avant toute réparation ou entretien.
- protéger l'appareil de l'humidité.
- tenir hors de portée des enfants.
- Recyclage sélectif

DESCRIPTION DES COMPOSANTS

N.	DESCRIPTION
1	Ouvertures de sortie d'air
2	Affichage
3	interrupteur marche/arrêt
4	Base antidérapante
5	Ouvertures d'admission d'air
6	Port de charge USB C

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

ATTENTION ! Lorsque le ventilateur fonctionne, les ouvertures d'entrée d'air ne doivent pas être obstruées **Fig. A5**.

DÉMARRAGE DU VENTILATEUR

En appuyant sur le bouton **Fig. A 3**, le ventilateur s'éteint.

- Première pression sur le bouton - 1 vitesse
- Deuxième pression sur le bouton - 2ème vitesse
- Troisième pression sur le bouton - 3ème vitesse
- Quatrième pression sur le bouton - arrêt du ventilateur

Chargement de la batterie

ATTENTION ! Pour charger la batterie, utilisez une source de charge dont les paramètres maximaux sont indiqués dans le tableau des valeurs nominales.

Pour charger la batterie, connectez le câble USB de type C au port de la **figure A6**. L'écran **fig. A2** indique l'état de charge actuel de la batterie.

Les temps de charge varient en fonction des paramètres de la source de charge.

CONTENU DU KIT

- Ventilateur
- Câble USB de type C
- Documentation technique

DONNÉES TECHNIQUES

Ventilateur 90-013	
Paramètres	Valeur
Alimentation électrique	3,7 V DC
Tension de charge	5V DC
Courant de charge	Max 2A
Type de cellule	18650 Li-Ion
Capacité de la batterie	2200 mAh
Port de charge	USB C
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	45dB
Vitesse maximale : course 1/course 2/course 3	780/1100/1600 min-1
Débit maximal du ventilateur	3,5 m3/min
Vitesse maximale de l'air	3,5 m/s
Dimensions	140x140x345 mm
Température de fonctionnement	0 - 40 °C
Masse	0,600 kg
Année de production	2024
90-013 indique le type et la désignation de la machine	

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits à alimentation électrique ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans des installations appropriées pour être éliminés. Contactez votre revendeur ou les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances qui ne sont pas respectueuses de l'environnement. Les équipements non recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : " GTX Poland ") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : " Manuel "), y compris entre autres. Tous les droits d'auteur relatifs au contenu de ce manuel (ci-après dénommé "Manuel"), y compris, mais sans s'y limiter, son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et font l'objet d'une protection juridique conformément à la loi du 4 février 1994 sur les droits d'auteur et les droits connexes (c'est-à-dire le

Journal officiel 2006 n° 90, article 631, tel qu'amendé). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel ainsi que de ses éléments individuels sans le consentement écrit de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner des responsabilités civiles et pénales.